ONE PIECE

ONE PIECE

4

PANINI COMICS
PLANET manga

EIICHIRO ODA

Eu tenho um desejo.
Ah... Como eu gostaria de
rabiscar o rosto de um cachorro.
"Posso desenhar pelinhos saindo
do nariz dele?", "posso pintar
manchas nele, que nem um
panda?". Já tentei rabiscar os
bichinhos de estimação de vários
amigos meus, mas nenhum me
deixou terminar o trabalho.
"Arrume o seu e rabisque à
vontade!". É o que todos dizem.
Mas estão pensando o quê?
Eu é que não quero um cão de
estimação estranho assim!

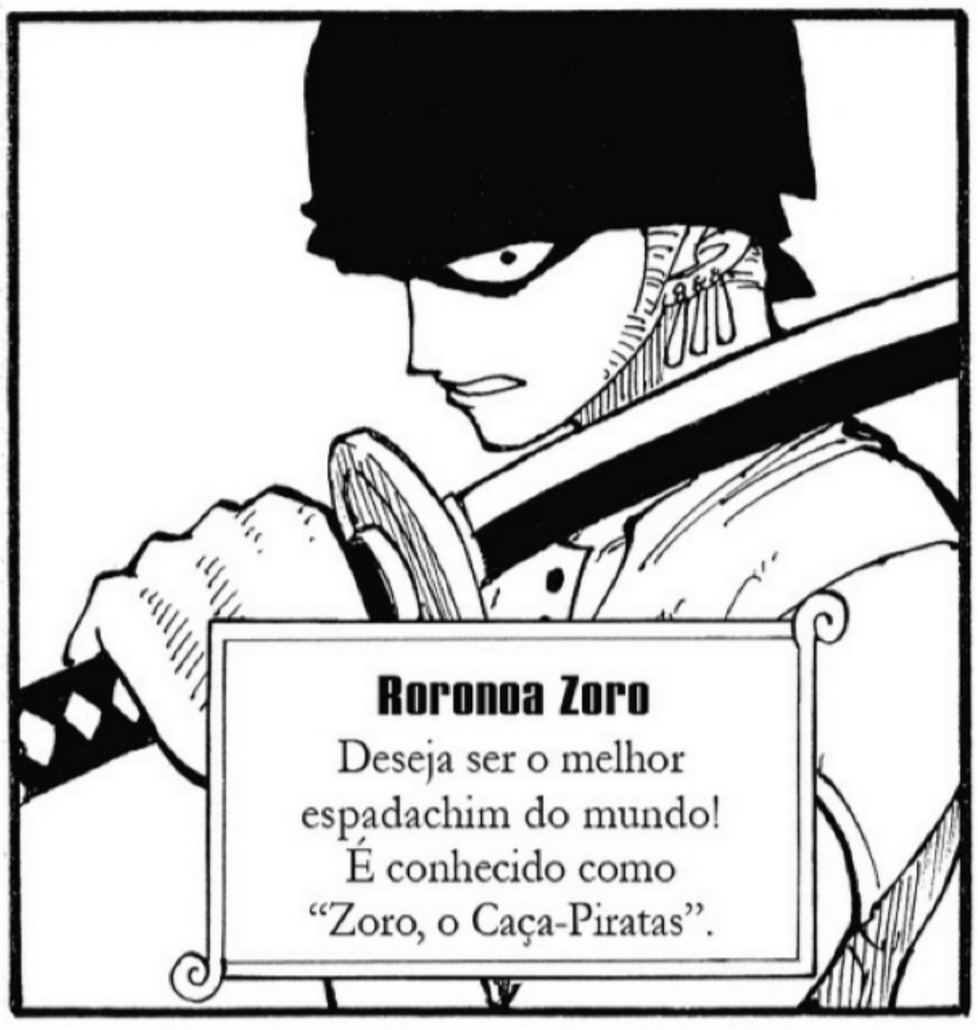
Eiichiro Oda

ONE PIECE

Lua crescente

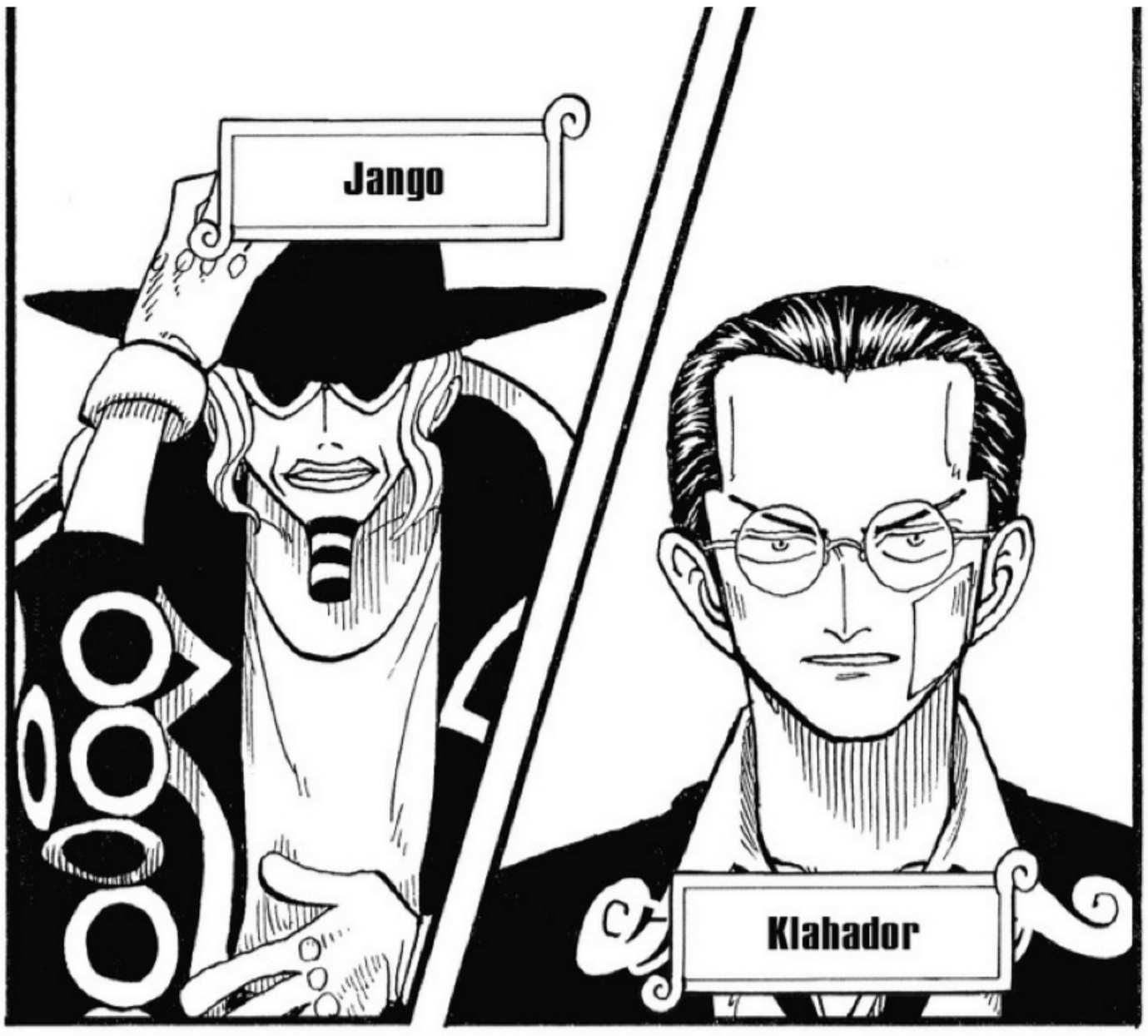
4

EIICHIRO ODA

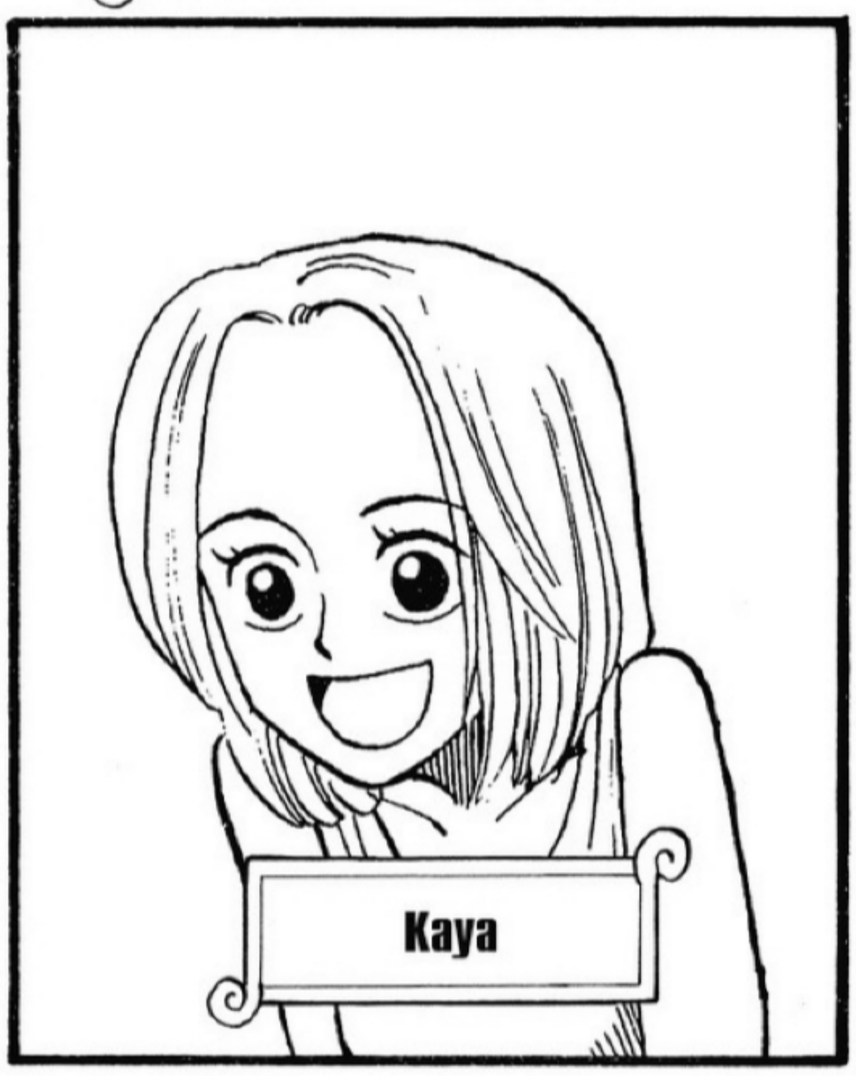


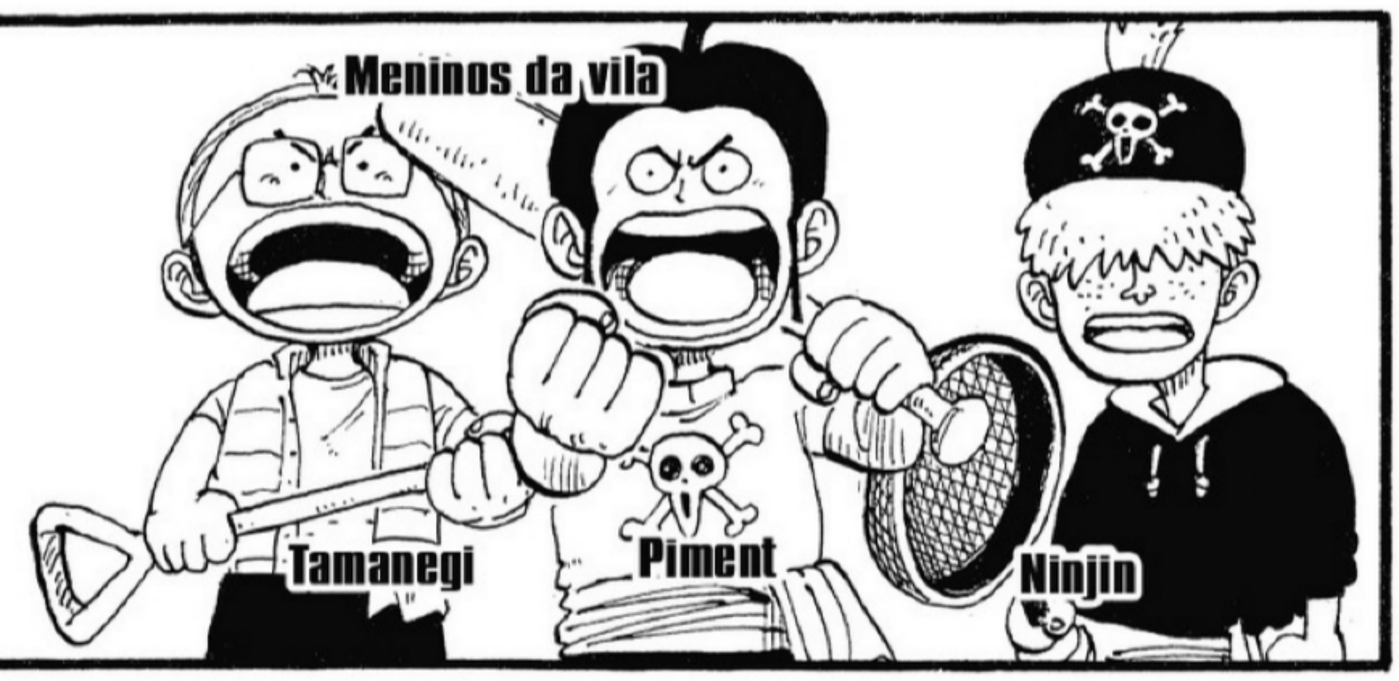
Esta história se passa na Era dos Grandes Piratas, uma época em que centenas de bravos piratas hastearam suas bandeiras em batalhas sem fim, atrás do tesouro perdido do lendário **Rei dos Piratas G. Roger**, conhecido como o Grande Tesouro **One Piece**. **Luffy** era um garoto que admirava a bravura desses piratas e vivia idolatrando **Shanks**, o capitão de um bando de piratas ancorado na vila onde morava. Um dia, por engano, ele comeu um **Akuma-no-mi** (o Fruto do Diabo), que fazia parte do tesouro que Shanks e seu bando haviam tomado de outro navio em uma de suas pilhagens. Esse fruto deu a Luffy um estranho e **incrível poder de esticar todo o seu corpo como borracha**. Por outro lado, isso também **o tornou incapaz de nadar**. Um dia, Luffy comprou uma briga com os bandidos da montanha, que não viam o bando de Shanks com bons olhos. Levado como refém, Luffy acabou sendo jogado no meio do mar. Porém, no momento em que um monstro marinho estava prestes a devorá-lo, Shanks o salvou! Mas o pirata perdeu um de seus braços... Dez anos depois, com o chapéu que ganhou de Shanks, Luffy parte sozinho numa viagem pelos mares. É assim que começa a grande jornada de nosso herói, para se tornar o **Rei dos Piratas!!!**

ANTERIORMENTE



Ao lado de Zoro e Nami, companheiros que arranjou já no começo de sua jornada, Luffy segue rumo à Grand Line. Atrás de comida e de um barco mais resistente, eles ancoram numa ilha onde há uma pequena vila. Lá, conhecem Usopp, o "mentiroso mais honrado da vila", que lhes dá a dica da jovem rica Kaya, por quem eles vão procurar com o intuito de pedir um navio emprestado. No entanto, diante da interferência do mordomo Klahador, Luffy acaba desistindo do navio. Enxotados da mansão, Luffy e Usopp conversam na praia e, por acaso, ouvem os planos do mordomo e de um homem de aparência muito suspeita! Eles ficam sabendo que Klahador é, na verdade, o temido pirata "Capitão Kuro", e que ele está planejando assassinar Kaya! Os dois se levantam para impedir esse plano maligno, mas...





ONE PIECE

ONE PIECE

ÍNDICE

Capítulo 27
Princípios 007

Capítulo 28
Lua crescente 029

Capítulo 29
Ladeira 049

Capítulo 30
GREAT!!! 071

Capítulo 31
A verdade 091

Capítulo 32
Péssimo agouro 111

Capítulo 33
Homem sorrateiro 131

Capítulo 34
O mordomo Klahador 151

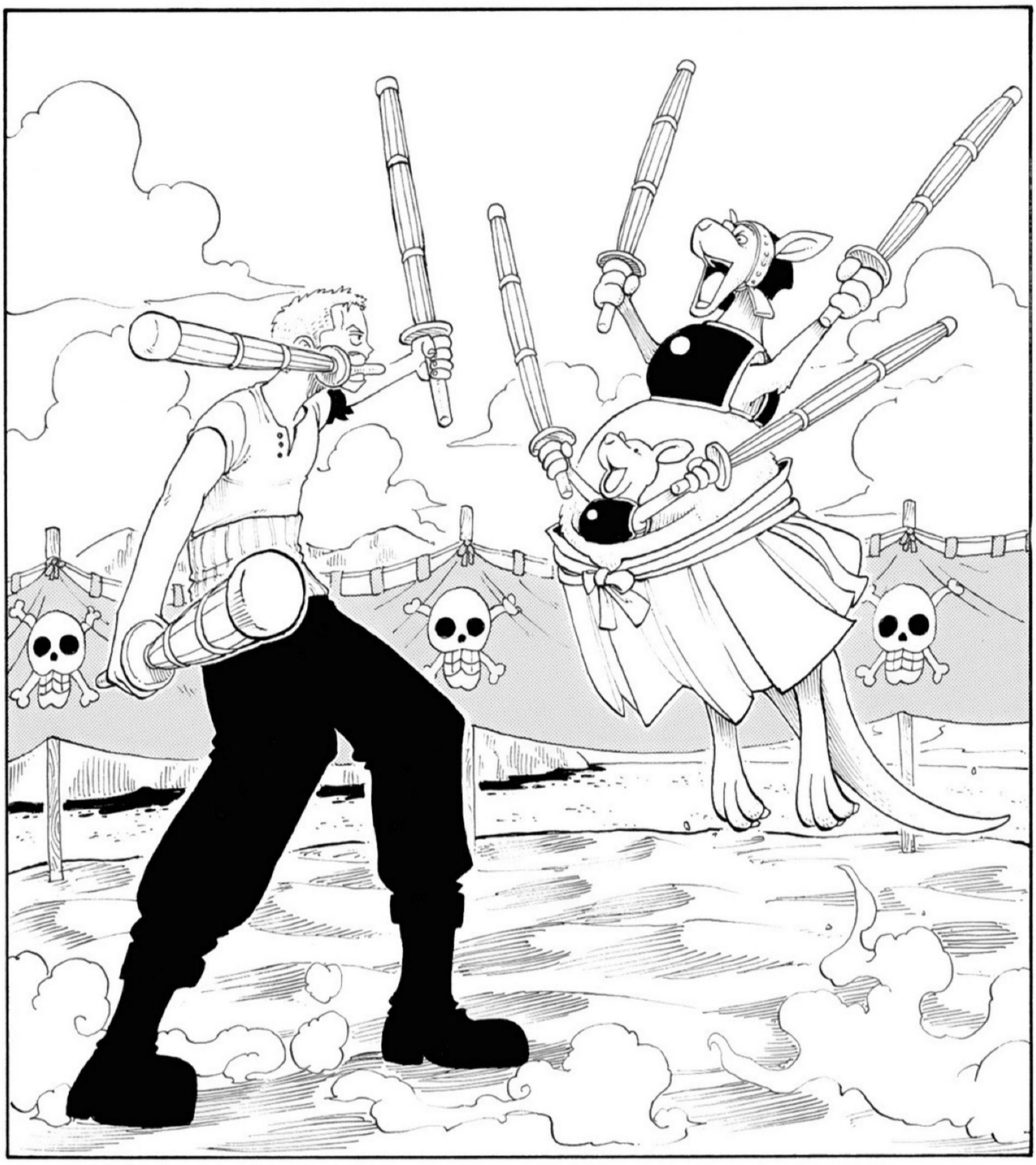
Capítulo 35
De volta à ladeira 171

Glossário 192

Tradução e Adaptação ..... Drik Sada
Letras ..... Gabriela Yuki Kato
Edição ..... Beth Kodama

Capítulo 27

Princípios



AQUI ESTÃO.

FUI BUSCAR OS ÓCULOS QUE A SENHORITA ENCOMENDOU NA CIDADE VIZINHA.

SENHORITA!

GUH!

GUH!

SIM, PERFEITO! OBRIGADA.

IMAGINE! É SEMPRE UM PRAZER SERVI-LA!

DESCULPE TÊ-LO FEITO IR BUSCAR CORRENDO.

E EU QUERO DEMONSTRAR MINHA GRATIDÃO POR ELE SEMPRE CUIDAR DE MIM!

SIM! AMANHÃ FAZ EXATAMENTE TRÊS ANOS DESDE QUE KLAHADOR CHEGOU A ESTA MANSÃO.

SEI QUE O KLAHADOR-*SAN* VAI ADORAR.

E É UM BELO PRESENTE.

ぞろ
TRIC

ぞろ...
TRIC...

PIRATAS VÃO ATACAR A VILA!!!

É SÉRIO, AMANHÃ DE MANHÃ!!

PESSOAL, ESCUTA O QUE EU TÔ DIZENDO!!

わあああああ
WAAAAAH...

MAS DESTA VEZ É VERDADE!!!

QUANTAS CENTENAS DE VEZES A GENTE JÁ TERIA EVACUADO ESTA VILA...

...SE LEVASSE A SÉRIO TODAS AS SUAS MENTIRAS?!!

ドレッ!!
VUPT!!

DROGA!!

COMO ELE É RÁPIDO!!

.....

DRO-GA!!

É HOJE QUE VAMOS DAR UMA LIÇÃO EM VOCÊ!!!

E ATACAR A VILA TAMBÉM?! ISSO É SÉRIO, MOÇO DO CHAPÉU DE PALHA?!

VÃO MATAR A KAYA-SAN?!

HÃÃÃÃÃ?!!

Z-ZAAA...

TENHO CERTEZA!!

É O QUE DISSERAM.

É, SIM.

E O HIPNO-TIZADOR TAMBÉM TÁ MANCOMU-NADO!!

POR ISSO QUE ELE É TÃO CHATO E ENJOADO!!

EU SABIA QUE O MORDOMO ERA O CULPADO!!

POIS É... NÃO SEI. SÓ ME LEMBRO DE ESTAR EM CIMA DO PENHASCO...

...E O QUE VOCÊ TAVA FAZENDO AQUI, DORMINDO NO CHÃO?

?

?

O INIMIGO VAI FICAR A VER NAVIOS!

PELO MENOS, VÃO PODER FUGIR A TEMPO.

MAS AINDA BEM QUE DESCOBRIRAM ANTES.

...QUE O CAPITÃO DE VOCÊS FOI CORRENDO EM DIREÇÃO À VILA...

ENTÃO, FOI POR ISSO...

RÁPIDO!!

DODODODO!!

どどどどどど!!

...MEU COFRE, MEU LANCHE...!! MEU NAVIO DE BRINQUEDO...!!

ISSO!! A GENTE PRECISA JUNTAR AS COISAS!!

É MESMO! ELA TEM RAZÃO! ENTÃO, VAMOS FUGIR!!

あああああ

AAAAAAH...

ANTES QUE O AÇOUGUEIRO FUJA!!

A GENTE TAMBÉM PRECISA IR COMPRAR COMIDA!

O QUE FOI?

ESSA NÃO!!

FUP キョロ

FUP キョロ

PUF... PUF...

PUF... PUF...!!

FUJA, KAYA!!

USOPP-SAN!!

ELE QUER MATAR VOCÊ!!!

QUE BOM! ACHEI QUE NÃO O VERIA MAIS...

BLAM! BLAM!

BLAM!! BLAM!!

AQUELE MORDOMO É UM PIRATA!!!

VOCÊ TÁ SENDO ENGA-NADA!!!

HÃ? DO QUE ESTÁ FALANDO?

E VI ELE CONVERSANDO COM UM CÚMPLICE NA PRAIA!!

NÃO É BRINCADEIRA. EU OUVI COM OS MEUS PRÓPRIOS OUVIDOS.

QUE BRINCADEIRA É ESSA?! O QUE TEM O KLAHADOR?!

E... ESPERE UM POUCO.

ELE FINGIU CUIDAR DE VOCÊ DURANTE TRÊS ANOS SÓ PRA BOTAR AS MÃOS NA SUA FORTUNA!!!

AQUELE MORDOMO É UM PIRATA DISFARÇADO! ELE SE INFILTROU NESTA MANSÃO DE OLHO NO SEU DINHEIRO!!!

!!

...E VÃO MATAR VOCÊ!!!

AMANHÃ DE MANHÃ, OS PIRATAS DO BANDO DELE VÃO INVADIR A VILA...

QUE HISTÓRIA É ESSA, USOPP-SAN...?!

!!?

ESTOU DECEP-CIONADA COM VOCÊ, USOPP-SAN!!!

PARE COM ISSO!!

VOCÊ PRECISA FUGIR, RÁPI-DO!!!

ELE É UM TREMENDO DE UM BANDIDO!!

AH!! AQUELE MOLEQUE!! ENTROU ESCONDIDO DE NOVO...!

.....

EI, QUE GRITARIA É ESSA?

HÃ...?

ELE RECONHECEU QUE EXAGE-ROU...!! EU TAMBÉM FICARIA CHATEADA SE FOSSE COMIGO...!!

SE É POR CAUSA DO QUE ELE DISSE SOBRE O SEU PAI...

!?

É MELHOR NÃO REVIDAR...!!

E É POR ISSO QUE SEMPRE FORAM TÃO DIVERTIDAS.

SUAS MENTIRAS SEMPRE FORAM TÃO FANTÁSTICAS, TÃO CHEIAS DE SONHO...

!!.....

EU NÃO PENSEI QUE VOCÊ FOSSE ASSIM!!

MAS TENTAR SE VINGAR DELE MENTINDO DESSA FORMA?!

NÃO É ISSO!!

N...!!!

E AGORA VOCÊ FAZ UMA COISA DESSAS?! QUE HORRÍVEL, USOPP-SAN!!!

EU GOSTAVA TANTO DE VOCÊ VIR MENTIR PARA MIM!!

NÃO TÔ TEN-TANDO ME VIN-GAR, NÃO ...!

!!

...NÃO É NADA DISSO!

É DESPRE-ZÍVEL!!

UAH!! EI, PERAÍ! ME SOLTA! AINDA NÃO TERMINEI DE FALAR!!

NÃO SE PREOCUPE. ENXOTAREMOS O RATO DE VOLTA PRA RUA.

カッ!!

GRR!!

ガチャ!!

TCHAC!!

!

ESTÁ ACONTECENDO ALGUMA COISA, SENHORITA?!

カ!!

NHAC!!

UH...!! GH!!

FALEI PRA ME SOLTAR, DESGRAÇADO!!!

GYAAAH!!!

!

MALDITO!!

TCHAC! チャッ...

...!!?

ガチャリ...!!
TCHAC...!!
PARADO AÍ!!
GIRC...
FUP!
GWOH !!!
VUP!!
NÃO ENCHE! PARE DE ME ATRAPALHAR!!
THUNC!!
GIRRRC...!!
ばっ
VAP!
COMO SE ATREVE?!

VUP!

THUD!!

UOH!!!

PARE COM ISSO, USOPP-SAN!!

OH, NÃO...!! ELE ACABOU COM OS DOIS GUARDAS...!!

PUF

PUF

TDUM...!

POR QUÊ...?! NEM PARECE VOCÊ, USOPP-SAN...!!

ANTES QUE AQUELE MORDOMO VOLTE PRA CÁ!!!

VOCÊ PRECISA FUGIR DESTA VILA!!!

KAYA, ACREDITE EM MIM!!

がばっ!!
GRAB!!
SÓ ME RESTA LEVAR VOCÊ À FORÇA!
AH!!
SE ESCONDENDO DENTRO DA MANSÃO, É?
ESSA NÃO! É O PESSOAL DA VILA!!
ALI ESTÁ O USOPP!!
FAÇA O QUE EU TÔ DIZENDO, POR FAVOR!!!
AMANHÃ, A VERDADE VAI VIR À TONA!! POR ENQUANTO, FUJA!!!
GUH!
GUH!
PARE! ME SOLTE!!
VOCÊ NÃO VAI ESCAPAR, USOPP!!!
わあああ
WAAAAH...
PLAFT!!
!!

O BAN-
DIDO
AQUI...

...É
VOCÊ!!!

GOOH!

ﾌﾞﾝｷ!!

NÃO
!!!

TCHAC!!

ﾁｬｯ..!!

AFASTE-
SE DA
SENHO-
RITA!!!

!!

ZDOOON!

!!!

TAP

だだだだだだだだっ!

TAP!

VOLTE AQUI, MOLEQUE SAFADO!!

だだだだ TAP TAP TAP TAP TAP!!

O USOPP FUGIU!!

...MAS...!! ELE TENTOU RAPTÁ-LA, SENHORITA...

E SE O ACERTASSE?!

ELE TENTOU AGREDIR A SENHORITA KAYA!!!

SENHORES, PEGUEM ELE!!

UH...!! POR QUE NINGUÉM ACREDITA EM MIM...?!!!

DROGA...!! ACERTARAM MEU BRAÇO ESQUERDO!!

PING

PING

THUP

S... SENHORITA, VOCÊ ESTÁ BEM?!

がし GASHI

A QUE PONTO VOCÊ CHEGOU, USOPP?!

AGREDIU...?!

わあああああっ! WAAAAAH...

TAP だだだだだだ

!!

"AMANHÃ DE MANHÃ, JANGO..."

"...ATAQUE A VILA LOGO AO AMANHECER."

スタ TAP

スタ TAP

スタ TAP

スタ... TAP...

KAAH...

KAAH...

ぴたっ……！

THUP...!

.....

!

AH!! CAPI-TÃO!!!

HIC...!!!!

.....!!

GASP!!

...OI!! AÍ ESTÃO VOCÊS!

SHAC SHAC SHAC

!!.....

PRECISAMOS AVISAR TODO MUNDO SOBRE OS PIRATAS!!

DEIXA ISSO PRA LÁ, CAPITÃO!! A GENTE FICOU SABENDO!!

É, ACABEI DE ACORDAR.

VIVO?

VOCÊ?! TÁ VIVO?!

ELE TAVA DORMINDO NO CHÃO ATÉ AGORA.

HÁ! HÁ! HÁ! HÁ! HÁ! HÁ! HÁ! HÁ! HÁ! HÁ! HÁ!!

?

"AGREDIU?! A QUE PONTO VOCÊ CHEGOU, USOPP?!"

PING PING

"O BANDIDO AQUI... É VOCÊ!!!"

...AVISAR TODO MUNDO...?!

HM?

.....

わっはっはっはっ

WÁ! HÁ! HÁ! HÁ!

EU TAVA COM RAIVA DAQUELE MORDOMO...

...E RESOLVI REVIDAR, DIZENDO QUE ELE É UM PIRATA!!

ISSO AÍ É SÓ MAIS UMA DAS MINHAS MENTIRAS!!

DOOÒN!!

HÃ?

DROGA... VOCÊ DO CHAPÉU DE PALHA TAMBÉM JÁ TAVA COMBINADO COM O CAPITÃO, NÉ?!

QUE PENA! ACHEI QUE IA SER UM ALVOROÇO DAQUELES...

HÃÃÃ!! ERA TUDO MENTIRA?!

...EU ACHAVA QUE VOCÊ FOSSE INCAPAZ DE INVENTAR MENTIRAS QUE MACHUCASSEM OS OUTROS...!

POR MAIS QUE O MORDOMO SEJA UM CHATO...

EU TAMBÉM!

EU TAMBÉM NÃO!!

!

...MAS EU NÃO CONCORDO COM O QUE FEZ, CAPITÃO.

??

.....

O QUE SERÁ QUE TEM PRA COMER...?

É, TÁ BEM NA HORA DA JANTA!

VAMOS EMBORA!

.....

QUEM IRIA ACREDITAR EM MIM...? COMO FUI BURRO!!

EU, COM ESSA MINHA FAMA DE MENTIROSO...

Z-ZAAA...

MAS TODOS PENSAM QUE É MENTIRA!!

É, COM CERTEZA, ELES VIRÃO.

E ACREDITAM QUE ACORDARÃO PRA MAIS UM DIA PACATO, COMO OUTRO QUALQUER...!!

Z-ZAAA...

COM ELES ACREDITANDO OU NÃO, FATO É FATO.

OS PIRATAS ESTÃO VINDO, CERTO?

DON!!

PORQUE É ASSIM QUE UM MENTIROSO AGE!!!!

E É POR ISSO QUE EU VOU ENFRENTAR OS PIRATAS NESTA PRAIA!!!!

PRA HONRAR OS SEUS PRINCÍPIOS!!!!

PRA TRANSFORMAR TODA ESSA HISTÓRIA NUMA VERDADEIRA MENTIRA!!!

!

OU ME PERSEGUIR COM VASSOURAS NA MÃO...!! MAS ESTA VILA VAI CONTINUAR SENDO O LUGAR ONDE EU NASCI!!

ELES...!! PODEM ME DAR TIRO NO BRAÇO...!

E QUERENDO PROTEGER QUEM MORA NELA...!!!

VOU CONTINUAR ADORANDO ESTA VILA!!!

QUE CORAÇÃOZINHO MOLE, HEIN...? MANDOU OS MOLEQUES EMBORA PORQUE TÁ DECIDIDO A ENFRENTAR ISSO SOZINHO...!!

.....

ACREDITANDO QUE ESTÃO SEGUROS...!!!

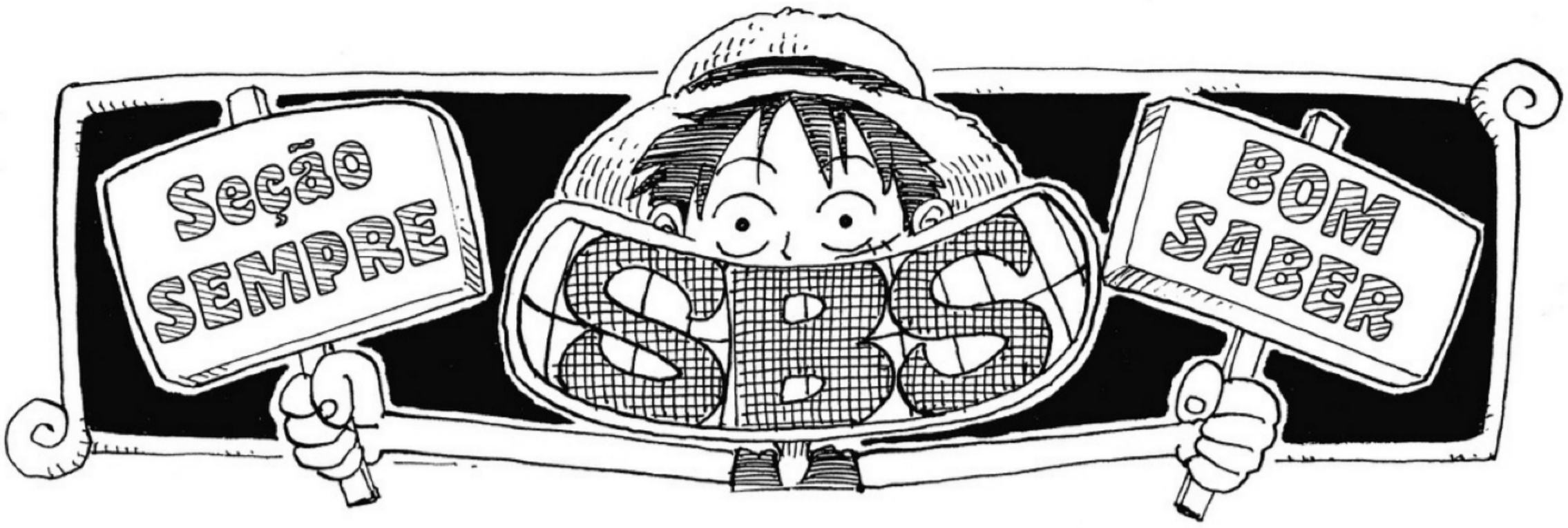
NÃO VOU DEIXAR QUE ELES MORRAM ASSIM...!!

HÃ...?

JÁ VOU AVISANDO QUE, SE TIVER TESOURO, É TODO MEU!

DOON!

TÁ CERTO. ENTÃO, A GENTE VAI TE AJUDAR.



Aqui está a seção de perguntas e respostas tão prometida... Agradecemos o grande volume de cartas que recebemos.

As perguntas, apesar de não serem necessariamente só dos leitores, estarão indicadas como L (de Leitor), e as respostas, como O (de Oda). Seguirei a ordem do que for caindo na minha mão.

L: Qual a idade de Luffy, Zoro, Nami e Shanks?

O: A idade deles? Muitos fizeram essa pergunta. Muitos mesmo. Deve ter sido a curiosidade número um de todos os leitores. Pois bem, vamos responder. Atualmente, Luffy está com 17 anos, Zoro com 19, e Nami com 18. Como não sei o que houve com Shanks, só direi que a idade dele há dez anos, quando esteve na terra natal de Luffy, era 27 anos. O Usopp tem a mesma idade do Luffy, 17 anos.

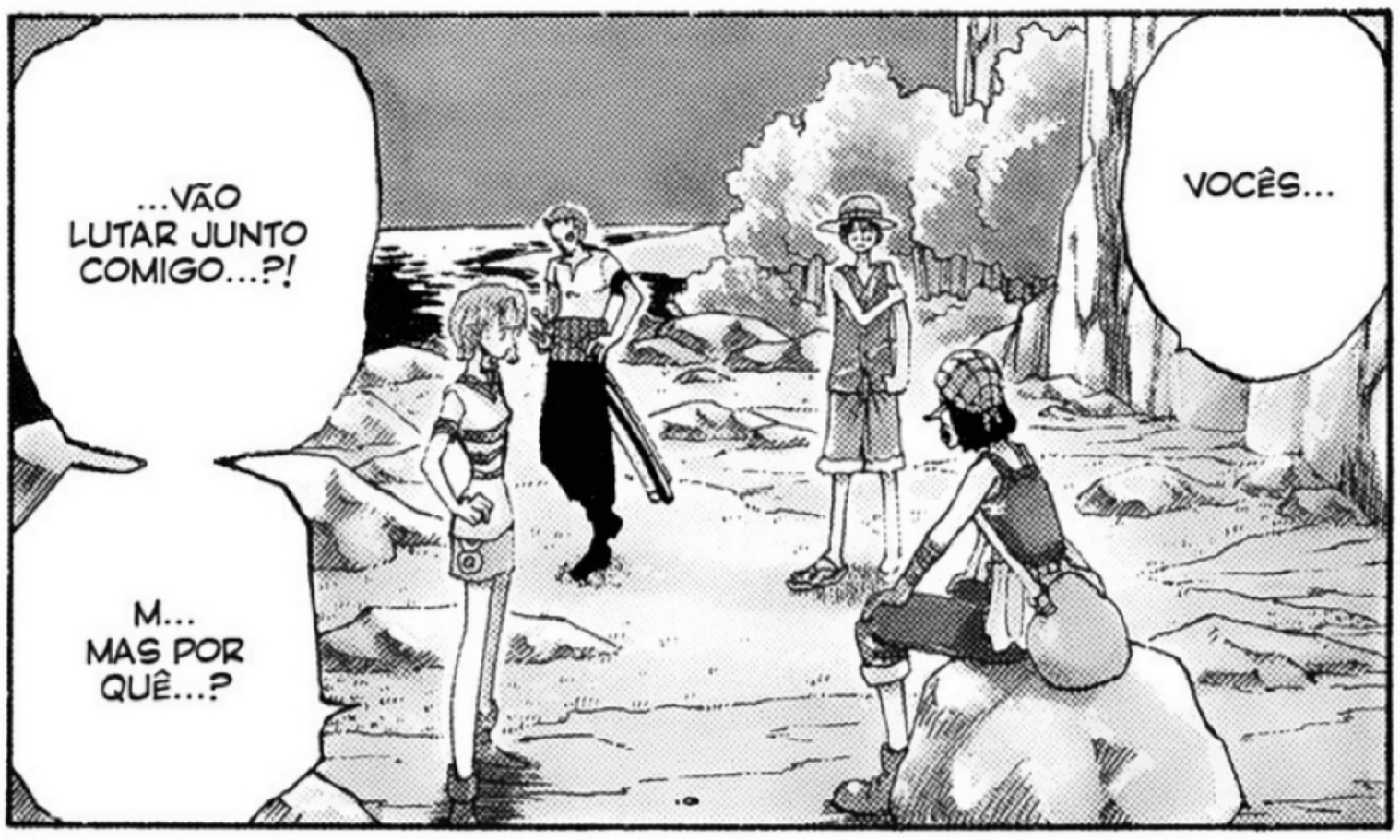
L: Por que todos os personagens inimigos são tão sinistros e estranhos?

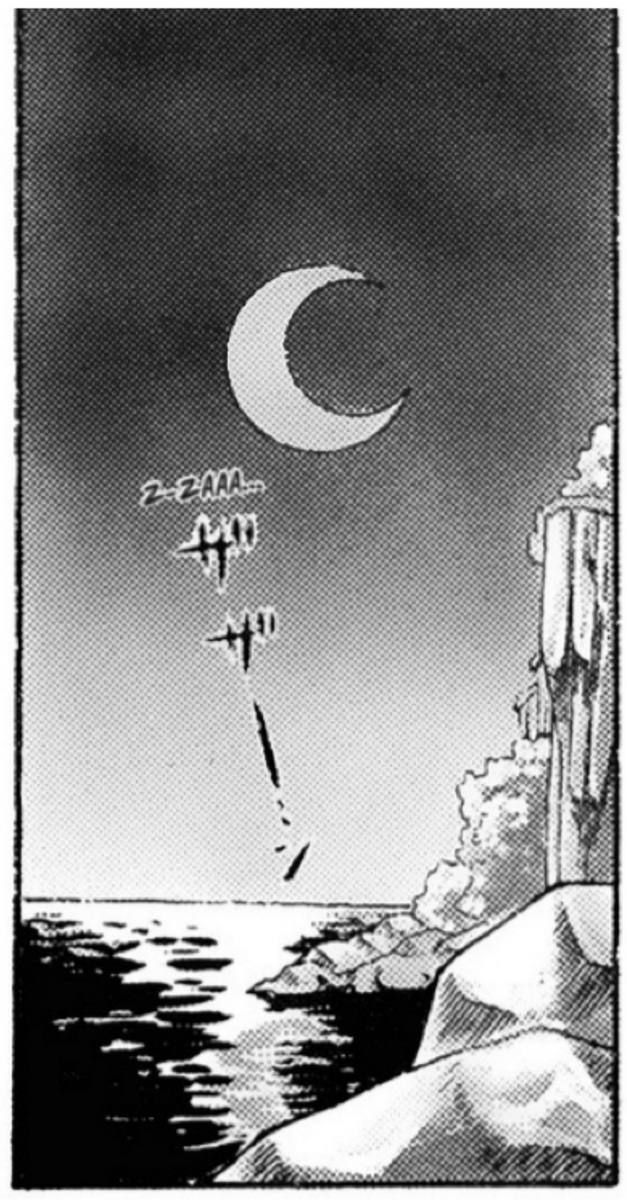
O: Hã...? Você acha eles estranhos? É... Pensando bem, eles são bem sinistros, sim. Mas, olha só, coisas sinistras são também misteriosas. Acabam sendo atraentes, não acham?

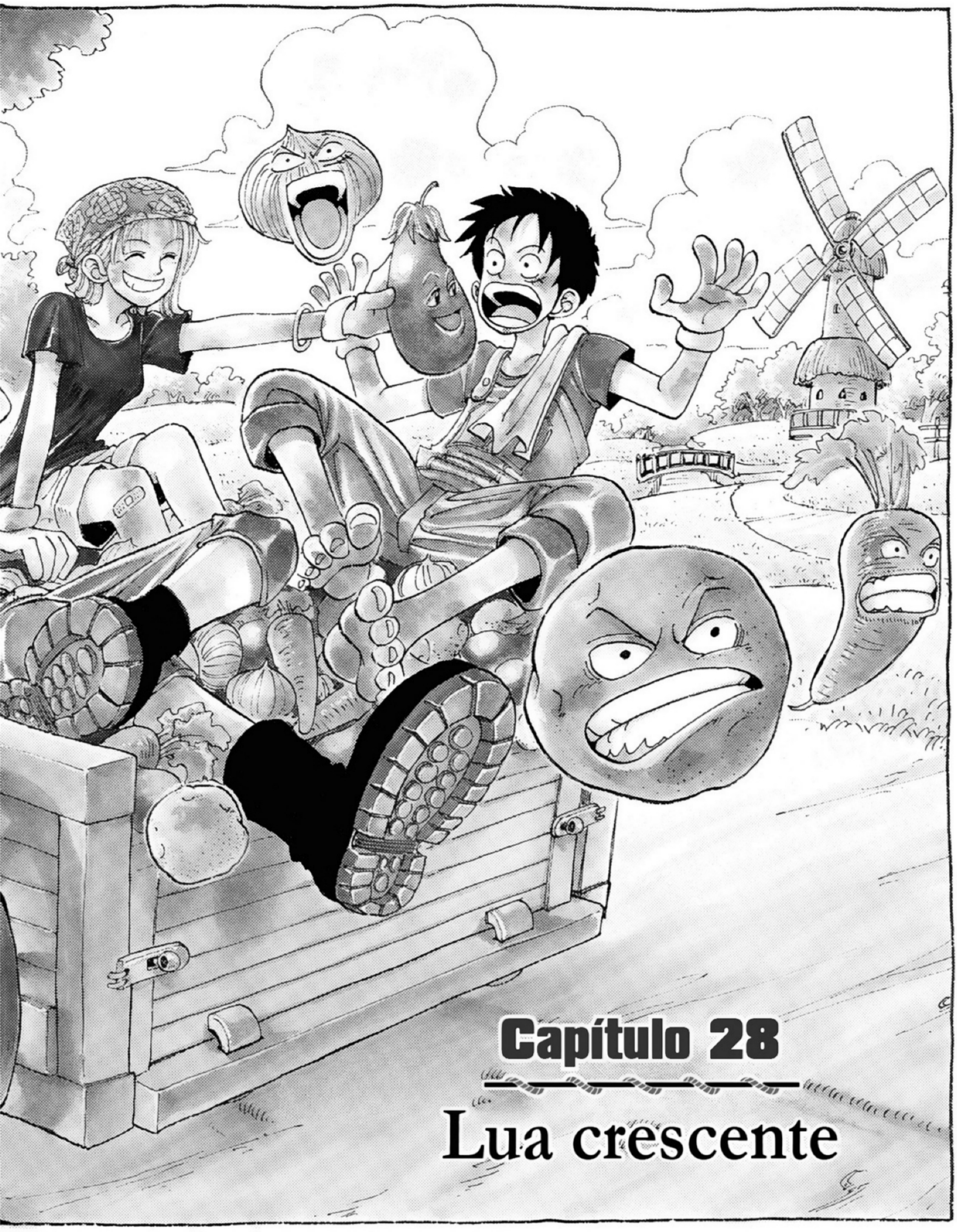
L: Mestre Eiichiro Oda, é verdade que seus braços e pernas esticam? Foi o que eu li na Revista Jump.

O: Ei!! Eu lembro que escrevi que isso era segredo!

Capítulo 28 Lua crescente

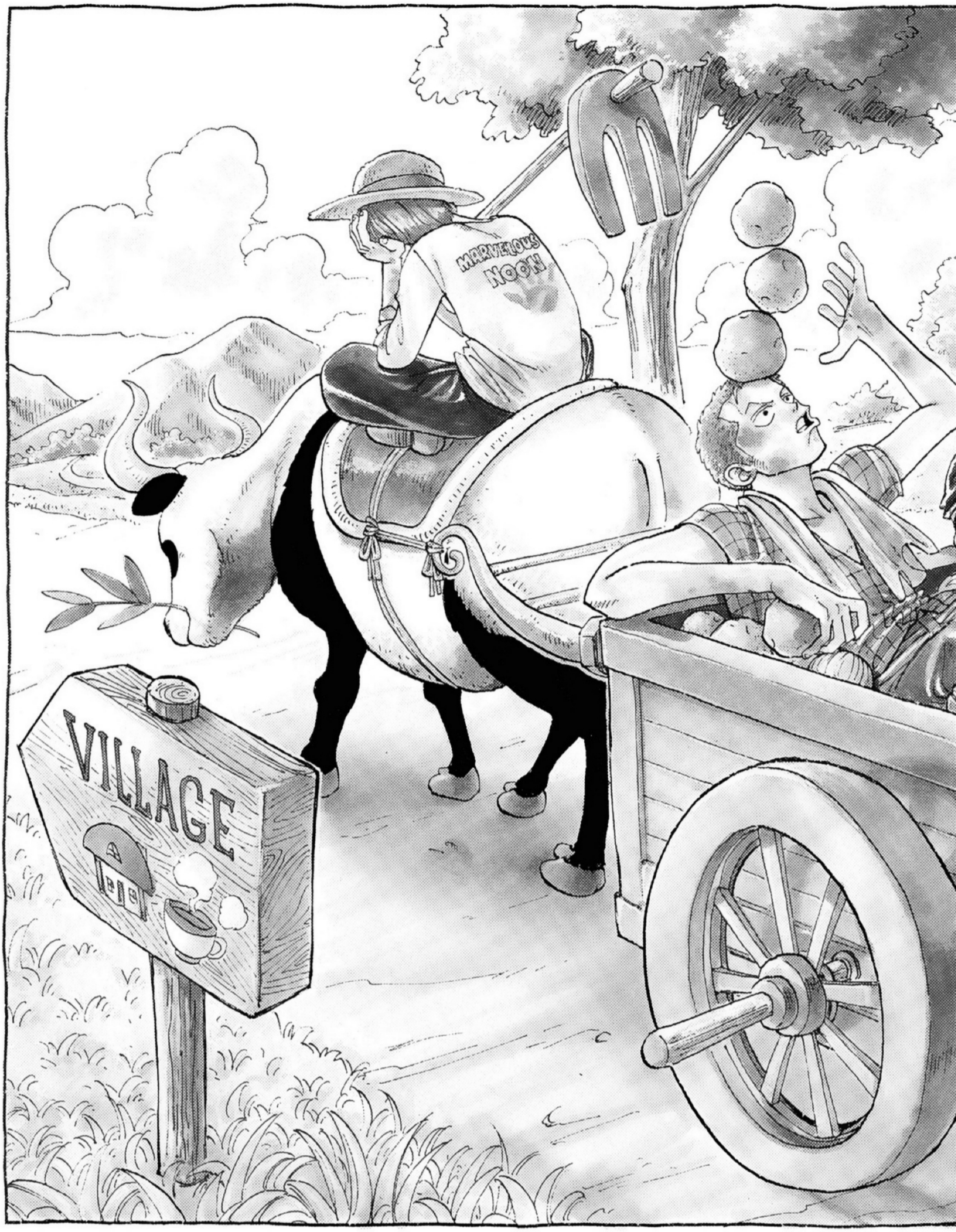






Capítulo 28

Lua crescente


MARVELOUS
NOON
VILLAGE

POW!
UH....!!
GH...
BRR
ガク
BRR
ガク
DRO-
GA!!
POW!
DRO-
GA!!

AH!!
!
BRR
ガク
BRR
ガク
BRR
ガク
BRR
ガク

A GENTE VAI TE AJUDAR PORQUE A SUA CAUSA É NOBRE. SÓ POR ISSO.
QUEM ESTÁ RINDO AQUI?
!

.....
VÃO RIR DA MINHA CARA LONGE DAQUI! VÃO EMBORA!! XÔ!!
ESTÃO OLHANDO O QUÊ?! ELES SÃO O BANDO DO CAPITÃO KURO!! TÔ COM MEDO, SIM, E DAÍ?! SE ESTÃO COM PENA DE MIM, EU DISPENSO, OUVIU?!!
BRR
BRR

UGH...!!
!!
...V...
VOCÊS...!!
...!!!
UH....!!
.....!!

EU NÃO ARRISCARIA A MINHA VIDA POR PENA!

ELES TÊM QUE PASSAR POR ESTA LADEIRA.

EM VOLTA, SÓ TEM PENHASCOS!!

E, DAQUI, SÓ TEM UM CAMINHO QUE DÁ PRA VILA.

SEI QUE ELES VÃO ANCORAR NESTA PRAIA.

FALANDO ASSIM, PODE PARECER MOLEZA! MAS TUDO DEPENDE DO NOSSO PODER DE FOGO...

O QUE VOCÊS SABEM FAZER?

ATÉ QUE É FÁCIL, HEIN?

OU SEJA, SE A GENTE CONSEGUIR DETÊ-LOS NESTA LADEIRA, NÃO TEM COMO A VILA SER ATACADA!!

VOCÊ TEM QUE LUTAR!!

ガーン

TÓIMMM!

ME ESCONDER.

ROUBAR.

ESTICAR.

CORTAR.

PARECIA BEM CANSADA...

E A SENHORITA?

JÁ ESTÁ DORMINDO.

A PESSOA MAIS IMPRO-VÁVEL.

POIS É... ELE FOI INVENTAR QUE JUSTO VOCÊ É UM PIRATA...

EU SABIA QUE ESSE USOPP VOLTARIA A APRONTAR.

...ENTÃO, ACONTECEU TUDO ISSO ENQUANTO EU ESTIVE FORA, RESOLVENDO PROBLEMAS NA CIDADE VIZINHA...

É MESMO, NÉ...?

...HU, HU.

ELA SE LEMBROU DE QUE FAZ TRÊS ANOS QUE O SENHOR CHEGOU A ESTA MANSÃO.

ESSE É UM PRESENTE DA SENHORITA PARA VOCÊ.

E QUIS COMEMORAR A DATA.

AH... SIM.

O QUE É ISTO?

HM?

POR ISSO, A SENHORITA ENCOMENDOU UM MODELO QUE SE AJUSTA PERFEITAMENTE AO SEU ROSTO!

ELA PERCEBEU QUE VOCÊ TEM QUE FICAR LEVANTANDO OS SEUS ÓCULOS A TODA HORA...

COMO É BONDOSA E ATENCIOSA...

KUI...

GASH...

COMEMORAR A DATA...

.....

EM NOITES ASSIM, SINTO MEU CORAÇÃO BATER MAIS RÁPIDO...

OU SERÁ O MEU SANGUE FALANDO MAIS ALTO...?

TOF...

HOJE É LUA CRESCENTE...

REALMENTE... AMANHÃ SERÁ UM DIA DE FESTA.

ELA TEM RAZÃO...

HÃ?

QUÊ?!!

CREC!

CREC!

VAI SER ESTA MANSÃO INTEIRA...!!

MAS NÃO ESSA PORCARIA...

ELA VAI ME DAR UM PRESENTE, SIM.

K... KLAHADOR?! POR QUE FEZ ISSO?! O PRESENTE DA SENHORITA!!!

!

!?

DAQUI A ALGUMAS HORAS, O "ACIDENTE" ESTARÁ CONSUMADO.

NÃO HÁ MOTIVOS PARA EU CONTINUAR FINGINDO.

HÃ...?!! HÃ...?!!

TRÊS ANOS É MUITO TEMPO...

AH...!! SENHO-RITA, FUJA...

GOOH!

TOF!!

!!?

ACORDE!!

JÁ VAI AMANHECER!

ドン
THUM

ドン
THUM

CAPITÃO JANGO!!

AINDA É DE NOITE, TEM ATÉ LUA NO CÉU.

IDIOTAS. NÃO SABEM QUE EU SOU CONTRA DIZER "BOM DIA" ANTES DO RAIAR DO SOL?

P... PERDÃO, SENHOR!!

CAPITÃO, BOM DIA.

ガチャ…!
TCHAC...!

BOM DIA.

TSP...
ツ
イ

TSP...
ツ
イ

TSP...
ツ
イ

BOM DIA.

ド!!

DOOON!

HOMENS!!

ガーン!!

TÓIMMM!!

UOOOOOH!!!

OOOOOH

LEVANTAR ÂNCORA!!!

DON!!

UM-DOIS JANGO
Atual capitão do
Bando dos Piratas
do Gato Preto

ド

GRAÇAS A ESSE GRANDE TAPETE DE ÓLEO QUE ESPARRAMAMOS NO MEIO DO CAMINHO.

AGORA, NÃO TEM MAIS COMO ELES SUBIREM ESTA LADEIRA!!

どろーーーん

ZLUBBB...

FICOU PERFEITO!!

WAAAH

WAAAH

GONG!!

ACONTEÇA O QUE ACONTECER, O NEGÓCIO É FAZER COM QUE ELES NÃO PASSEM DESTA LADEIRA!!

O PLANO É A GENTE ACABAR COM O INIMIGO ENQUANTO ELES ESTIVEREM ESCORREGANDO.

MAS QUE IDEIA GENIAL ESTA AQUI, HEIN...?

ZUP

ZUP

SÓ ESPERO QUE NENHUM DE NÓS SEJA IDIOTA DE CAIR POR ENGANO NO ÓLEO.

SERIA COMO PULAR EM AREIA MOVEDIÇA.

!

DOOON!!

...NÃO HÁ QUEM ME SUPERE!!!

VALEU!!! PORQUE EM TERMOS DE GENIALIDADE E ESTILINGUE...

POP

PAAAH...!

ESTÁ AMANHE-CENDO.

LOGO ESTARÃO AQUI...

OOOOH...

ZUOOOOOH...

TERRA FIRME!!!

DOOON!!

CHEGAMOS!!

CAPITÃO! TEM DOIS BARCOS ESTRANHOS ATRACADOS ALI.

DEIXA PRA LÁ. DUVIDO QUE TENHAM ALGUM TESOURO.

UOOOOH!!

SACUDAM A VILA E AVANCEM EM DIREÇÃO À MANSÃO!!!

DESEMBARQUEM, HOMENS!!

SILÊNCIO...

VAI VER, PERDERAM A HORA.

.....

JÁ É DE MANHÃ...

CADÊ ELES...?

Z-ZAAA...

ZAH

OOOOOOOH!!

OOOOOOOH...

...OU TÔ OUVINDO URROS LÁ DO NORTE DA ILHA...?

ESCUTA. É IMPRESSÃO MINHA...

TÁ DIZENDO QUE ERROU DE PRAIA?! TÁ ZOANDO!!

T... TEM UM TRECHO ANCORÁVEL AO NORTE TAMBÉM...!! SERÁ QUE...?!

EI! COMO ASSIM?!

É, SIM. ESTÁ VINDO DE LÁ!

ぎくっ!!

GLUP!!

NORTE?!

A GEOGRAFIA É BEM PARECIDA COM A DAQUI, É SÓ DETÊ-LOS NA LADEIRA!!

INDO POR AQUI, DÁ PRA CHEGAR LÁ EM TRÊS MINUTOS SE CORRERMOS DIRETO EM DIREÇÃO AO NORTE!

RÁPIDO!! SENÃO, ELES VÃO CHEGAR À VILA!! ONDE FICA ESSA PRAIA?!

COMO OS DOIS ESTAVAM CONVERSANDO NESTA PRAIA, EU ACHEI QUE FOSSE AQUI...!!

MALDIÇÃO! O PLANO DO ÓLEO FOI POR ÁGUA ABAIXO!!

EU CHEGO LÁ EM VINTE SEGUNDOS!!!

Z-DAH!!

すだだっ

!!!

ELES VÃO PEGAR O MEU TESOURO!!

AI, DROGA!! NOSSOS BARCOS ESTÃO ANCORADOS NA PRAIA DO NORTE!!

ガ

TÓIMMM!

ン!

ZUP

ツル

KYAAH!!

SOCORRO, TÔ ESCOR-REGANDO!!

NAMI?! O QUE FOI?!

!!

RÁPIDO...

ZUP!

AH, FOI MAL.

ベルちゃっ!!

ZUP!!

BLAFT!

UAAAH!!

ME SOLTA, SUA DOIDA!!

HÃ?!

GUH!!

OBRIGADA, ZORO!!

DAN だん

DAN だん

DAN!! だん!

...UGHHHH!!

HM...!! MAS VALEU!

!

MAS É O MEU TESOURO QUE ESTÁ EM PERIGO!!

DESCULPA!

DOOON

ZRRRR...

UAAAAH...

IH...

VAPT!
がばっ
EU MATO ESSA MULHER!!
TAP たったったったったったったったっ
.....!!
SE VIRA PRA SAIR DAÍ!!
PUF
PUF
SE MEXEREM NO MEU TESOURO, ELES VÃO VER SÓ!!
DADADADA...
DODODODODO...
DIRETO PRO NORTE!
DIRETO PRO NORTE!
NÃO VOU DEIXAR QUE CHE-GUEM À VILA!!
MAS QUE SUJEITO RÁPIDO, NÃO CONSIGO ALCANÇÁ-LO!
DADADADA...
だだだ
É PRA QUEBRAR TUDO!!!
OOOOOOH...
GYÁÁÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!!
UOOOOH!!
わあああああ
WAAAAH...
DODODODODO...
ドドドドド

VOCÊ...!!

TEM ALGUÉM LÁ EM CIMA DA LADEIRA!!!

DOGÓGOGOGÒ!!!

ゴゴゴゴ!!!

UAH!

GWOH!

E... ESTOU PREPARADO ATÉ OS DENTES PRA BATALHA!!! SE TÊM AMOR POR SUAS VIDAS, TRATEM DE VOLTAR POR ONDE VIERAM!!!

どーん!

DOOON!

ARF! ゼー

PUF! ハー

MEU NOME É CAPITÃO USOPP!!! E ESTAVA ESPERANDO POR VOCÊS AQUI DEEESDE O COMEÇO!!!!

QUE ESTRANHO... EU CORRI DIRETO PRO NORTE, COMO ELE DISSE!!

MAS ESSA É A VILA?!

UÉ?!

?

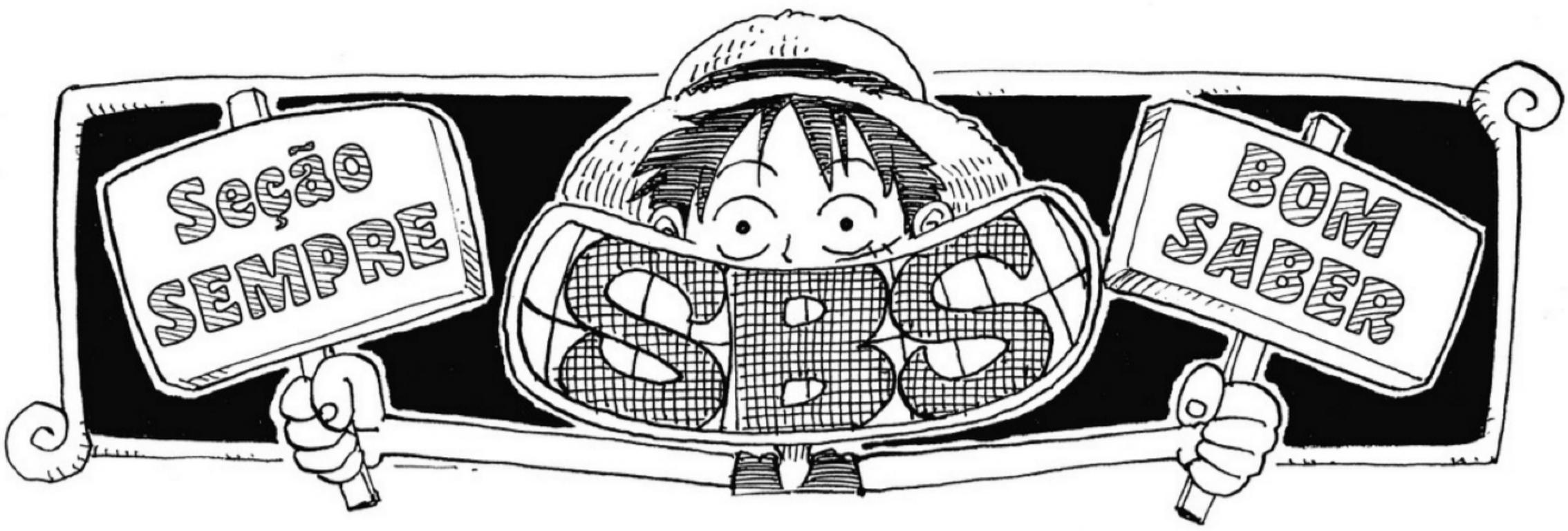
ARF! ゼー

PUF! ハー

ZUP!

COMO EU FAÇO PRA SAIR DAQUI?!!

DROGA!



L: Pergunta pro Oda-sensei: o que você faz com tudo o que ganha dos fãs?

O: *Guardo comigo. Tudo. Por exemplo, todas as cartas e cartões que já recebi até hoje, eu li de ponta a ponta. Eles me animam demais. Não é exagero quando digo que é graças aos fãs que eu consigo forças pra continuar a desenhar os meus mangás. Obrigado, gente.*

L: A inspiração pro nome do Zoro é o pirata François l'Ollonais?

O: *Exatamente. O nome dele vem do François l'Ollonais, um dos mais cruéis piratas do Caribe. Morgan e Alvida também foram piratas que existiram de verdade.*

L: Uma pergunta sobre o Capitão Buggy, o Palhaço! Aqueles dois tufos que saem da aba do seu chapéu são o cabelo dele ou só um adorno (ou peruca)? Estou muito curioso! Agora, se for cabelo dele, significa que o Capitão Buggy tem longas madeixas, certo...?

O: *Sim. Essa é outra pergunta frequente. É melhor mostrar do que explicar.*

Capítulo 29

Ladeira

レ！！

ル！

DOOON!

.....

!!

...QUE ESTAVA OUVINDO A NOSSA CONVERSA, NÃO? O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?

VOCÊ É AQUELE MOLEQUE...

ゴボォオオオ...

GOOOOOH...

PUF!

PUF!

T-TUM T-TUM T-TUM

ドキ ドキ ドキ

O QUÊ...? EU FUI O PRIMEIRO A CHEGAR...?!

DOON!

AQUELE DOIDO NÃO SAIU CORRENDO ANTES DE MIM...?!

DODOON!!

...MEU BATALHÃO DE CEM MILHÕES DE HOMENS ACABARÁ COM VOCÊS!!!

ESTOU AVISANDO!!! SE NÃO FOREM EMBORA...

COMO ELE ACREDITA FÁCIL NAS COISAS...!!

CAPITÃO! TÁ NA CARA QUE É MENTIRA!

TUDO ISSO?!

TÓIM!!

O QUÊ?!! CEM MILHÕES?!!

NEM UMA CRIANÇA ACREDITARIA NESSA MENTIRA...

.....

EI, EI, EI...

おいおいおい

...A ME ENGANAR...?

COMO SE ATREVE...

E ELE ACHAVA QUE PODIA NOS ENGANAR...

GABOOON!!

ガボーン!!

GLUP!!

ギク

!!

ARGH!! DESCO-BRIRAM A VER-DADE!!!

É MUITO DINHEIRO! PARECE TER UNS QUATRO... NÃO, UNS CINCO MILHÕES DE BERRIES!!

ENCONTRAMOS UM MONTE DE TESOURO DENTRO DAQUELE BARCO ESTRANHO!!

O QUÊ?!!

COMO ASSIM?! VOCÊ NEM VIU AINDA!!

ESSA NÃO!! ESTAMOS PERDI-DOS!!

CAPITÃO JANGO, VOCÊ PRECISA VER ISSO!!

.....

CINCO MILHÕES DE *BERRIES*...?!! ELES TÊM TANTO DINHEIRO ASSIM NAQUELE BARQUINHO...?!

...C...!!

Z-DOOON!

MAS...!!! VOU ENTREGAR PRA VOCÊS!!!

ESSE TESOURO É MEU!!!

BAAN!

POR ISSO, PEGUEM O TESOURO, DEEM A VOLTA E VÃO EMBORA!!!

ISSO MESMO!!!

VAI DAR O TESOURO PRA GENTE?!!

QUÊ?!

QUE IDIOTA...

.....

QUE ANTIÉTICO!! ISSO É PROPOSTA QUE UM HOMEM DIREITO FAÇA?!

どよ BZZ...

どよ BZZ

ELE TÁ TENTANDO COMPRAR A GENTE...?!!

E...

OBS.: SÃO PIRATAS!

UH...!! F-FAZ SENTIDO!!

!

É ÓBVIO!

なっとく!

MAS NÃO VEJO RAZÃO PRA GENTE IR EMBORA!!

CLARO QUE EU ACEITO O TESOURO...

!!

DOIS...

AQUILO...! É O MESMO TRECO QUE ELE USOU LÁ NO PENHASCO?!

UM...

TSSS...!

JÁ CHEGA, NÉ? QUANDO EU DISSER "UM, DOIS, JANGO", VOCÊ VAI ABRIR CAMINHO.

ガ!!!

GONG!!

VOCÊ ENLOUQUE-CEU?!!!

JAN...

!

AH!

CAPITÃO!! O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO AÍ, DANDO PASSAGEM?!

HÃ?!! Q... QUEM É AQUELA?!!

E NÃO VOU ENTREGAR UM BERRY SEQUER PRA VOCÊS!!

SEGUREM ESSA GRANA ENQUANTO PODEM, PORQUE EU JÁ VOU AÍ BUSCAR!!!

DOOON!

TODO O TESOURO DESSE BARCO É MEU!!!

QUÊ?!

DEIXA DE SER INGRATO. EU SALVEI VOCÊ COM ISSO.

PÔ, DOEU! DESCULPA SE NÃO GOSTOU, MAS NÃO PRECISAVA BATER!!

E COMO VOCÊ SE ATREVE A OFERECER O MEU TESOURO PRA ELES?!!

!

ESSE SUJEITO USA HIPNOSE!

UM... HIPNOTI-ZADOR ...?!

EU ME ESQUECI DE AVISAR, MAS NÃO OLHE PRA AQUELA ARGOLA, DE JEITO ALGUM.

DE DUAS, UMA. OU ELE SE PERDEU NO CAMINHO OU PERDEU A CORAGEM PELO CAMINHO!

SEI LÁ.

UÊ? CADÊ O LUFFY?

ELE NÃO FOI O PRIMEIRO A SAIR CORRENDO?!

QUÊ...? POR QUE EU?!

EU CUBRO A RETAGUARDA.

OK... PODE IR. VAI FUNDO!!

ENTÃO, APOSTO QUE ELE SE PERDEU NO CAMINHO.

QUE COISA!! SEMPRE NA HORA "H".

IGNOREM ESSES IMBECIS.

ATÊ PARECE!

E EU TÔ QUASE CHO-RANDO, NÃO TÁ VENDO?!

ギャー GYAAH

ギャー GYAAH

E VOCÊ ACHA QUE EU VOU SÓ PORQUE SOU HOMEM?! NÃO TÁ VENDO MINHAS PERNAS, BAMBAS DE TANTO MEDO?!

EU NÃO VOU ENFRENTAR AQUELE BANDO TODO! SOU UMA GAROTA FRÁGIL E INDEFESA!!

OLHA!!

BRR ガクガク

BRR ガクガク

BRR ガクガク

UOOOOOH!!

OOOOOOH...

HOMENS, PASSEM POR CIMA DELES E VÃO TODOS PRA VILA!!!

AH, É! EU TENHO UNS *MAKIBISHI* AQUI!!

CRISH

CRISH

ESTREPES? LEGAL!! ISSO VAI SERVIR! ME DÁ UNS TAMBÉM!

LÁ VÊM ELES!!!!

WOOSH!!

7!!

7!!

MAKI-BISHI JIGOKU!!! INFERNO DE ESPI-NHOS!!

TOMEM ISSO!!

SAIAM DA FRENTE!!!!

OOOOH...

MALDITA NAMI... ELA ME PAGA...!!

PUF!! PUF...!!

ARF...!! ARF...!!

ZUUUUP...!!

TDUM!!

ドス!!

UH...

ば

BAN!!

んっ!!

PUF...

É SÓ UMA LADEIRA CHEIA DE ÓLEO...!!!

KLIM

ガガガガガガガガ!!

GASH

GASH

GASH

GASH

GASH!!

UOOOH!!

E PRA QUE LADO FICA ESSA PRAIA DO NORTE?!!

!!!!!!!!!

PUF!

!?

PUF!

VAPT!!

CONSE-GUI!!!!!

だだだだだだ

DADADADADA...

PUF!

DIRETO PRO NORTE!

PUF!

DIRETO PRO NORTE!

ばーーーん

BAAAN

.....

PUF

!?

PUF

!?

PUF

ずだだだ

ZDADADADADA...

AFINAL, PRA QUE LADO FICA O NORTE?!!

AAAAAAAAH...

あああああ

UGYAAA!!

!!

バラバラ

TRIC

TRIC

AI, AI, AI!!

TRIC...!!

AAARGH!!

ヒュッ!!

VUP!!

É HORA DO GOLPE MORTAL!! NAMARI-BOSHI!!! ESTRELA DE CHUMBO!!!

BOA!! CAÍRAM NA ARMA-DILHA!!

!

UGH!!!

GONG!

VOCÊ NEM LUTOU AINDA!!!

EU VOU FICAR DE LADO PRA NÃO ATRAPALHAR VOCÊ.

CARA, VOCÊ É BOM NISSO!! CONTINUE ASSIM!!

ガボッ!!

GABOON!

FORÇA, CAPITÃO!

ぽん!

POF!

ドガッ!

TOF!

CRE-TINO!

IDIOTA!! FOI VOCÊ QUEM ESPALHOU!!

TEM *MAKIBISHI* PRA TUDO QUANTO É LADO!!

ガボッ

GABOON!

SNIF SNIF...

O QUE FOI?!

オオオオ

OOOOOOH...

ビュッ

VUP!

AH!!

AGORA, SAIAM DA FRENTE!!!

!!

VOCÊS JÁ ATRAPA-LHARAM MUITO!

!!!

THUNG!!

!!?

ゴ!!

ド!!

!!!

É ISSO AÍ!!

VAMOS, PESSOAL! O CAPITÃO KURO TÁ ESPERANDO POR NÓS!!

TOF...!!

HE...!! ACHARAM MESMO QUE IAM CONSEGUIR DETER A GENTE?!

!

ずる ずる...

ZRR

ZRR...

O...

O QUE É ISSO?!

HM?

!!!!!!!!!!

ガン

POW

ガン

POW

ガン!!

POW!!

...P...!! POR ESTA LADEIRA!!!

LARGA MINHA CALÇA, SEU DESGRA-ÇADO!!!

!

DON!

A VILA VAI CONTINUAR COMO SEMPRE, VIVENDO MAIS UM DIA SIMPLES E PACATO...

...VOCÊS NÃO PASSAM...!!! PORQUE ISTO AQUI É SÓ MAIS UMA DAS MENTIRAS QUE EU SEMPRE CONTO!!!

PING

PING...

ヒュッ!!

VUP!!

CALA A BOCA, MOLEQUE!!!

!

!!?

カリ

KLAM!!

カリーン

KAKLIM!!

!!

GWAH!

くりーあっ

FEDE-LHA!!!

AI... DOEU...!!!

ZRR...

ズル

TDUM!!

ドロ

ドロ

AUH!!!

TSC!

MELHOR ACABAR LOGO COM ESSES DOIS...

...VOCÊ...

ESQUECERAM QUE ESTE É UM PLANO DO CAPITÃO KURO?!! VOCÊS SABEM MUITO BEM O QUE ACONTECERIA SE ALGUÉM OUSASSE ATRAPALHAR OS PLANOS DAQUELE HOMEM...

!

HOMENS!!! NADA DE PERDER TEMPO COM ESSES AÍ! TRATEM DE ATACAR LOGO A VILA!!!

PENSEM NISSO, SEUS IM-BECIS!!!

É MORTE CERTA PRA TODO MUNDO!!!

ギクッ...

GLUP...!!

!!

!!!

.....

!!!

オオオオ

OOOOH...

TODOS PRA VILA, JÁ!!!

ドドドドドドドド

DODODODODO...

NÃO, VOLTA AQUI...!!!

POW!!

NÃO ENCHE! CAI FORA!!!

PAREM!!! NÃO VÃO PRA VILA, NÃO!!!

GRAB!

ZAZAZAZA...

NÃO MATEM A MINHA GENTE!!!

POR FAVOR, PAREM COM ISSO!!!

BRUM BRUM

OOOOOOH...

OOOOOOH!!

TOF!

ZDODODODODO...

ゴゴゴゴゴゴゴゴ

UGYAAA

YUKI

DOOON!!

SEI LÁ! SÓ SEI QUE EU NÃO TÔ NADA CONTENTE!!

QUE ADVERSÁRIOS MAIS SEM GRAÇA SÃO ESSES?!

DON!

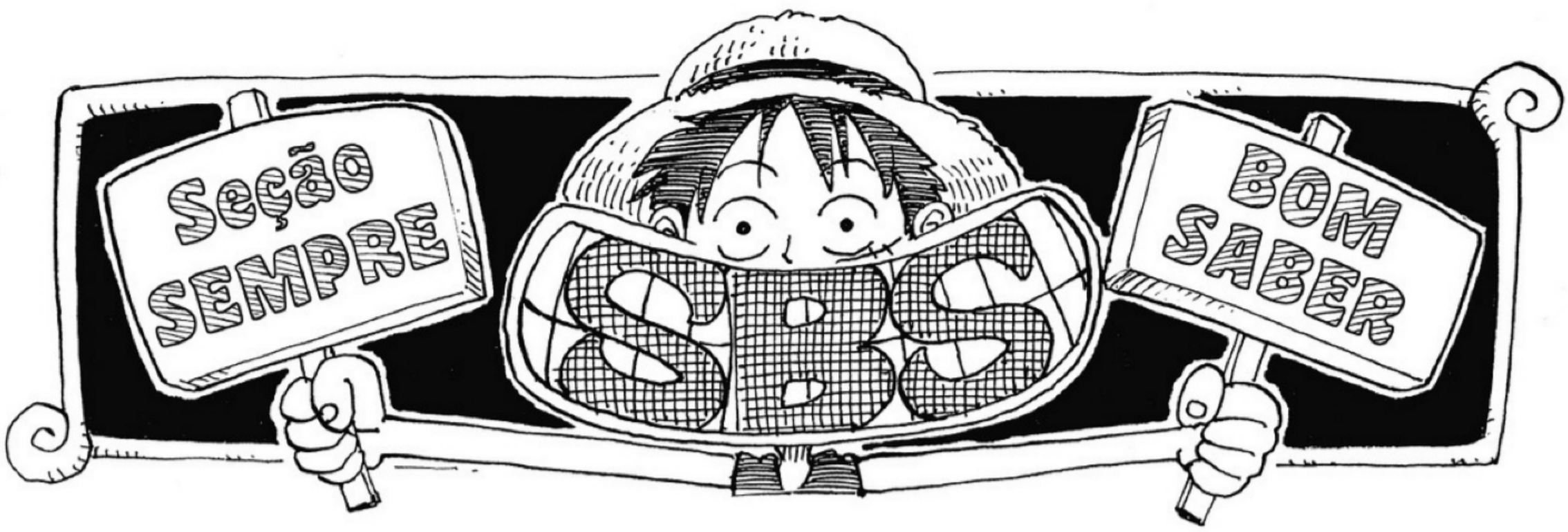
POR QUE NÃO ME MOSTROU DIREITO PRA ONDE É O NORTE?!!

USOPP, SEU CRETI-NO!!!

DON!

NAMI, SUA MALDITA!!! VOCÊ PISOU EM MIM!!

...QUEM SÃO ESSES AGORA...?



L: Por que o Luffy parece ser tão "desencanado" com as coisas?

O: Provavelmente porque ele é um bobo. Hu, hu, hu.

L: Se o chapéu de palha é o tesouro do Luffy, o tesouro do Oda-sensei também é um chapéu de palha? Se eu estiver errado, me corrija!

O: Querem saber qual é o meu tesouro?
É claro que... SÃO VOCÊS, MEUS LEITORES.

L: Por que o cabelo do Mohji é daquele jeito?

O: É de nascença. Parece que só aquelas duas mechas crescem mais do que todo o resto da cabeça. Se Mohji deixasse crescer, ficaria parecendo um coelho.

L: Pensei em um novo golpe pro Luffy.
(1) Luffy estufa a barriga com o Gomugomu-no-Fuusen.
(2) Depois, fura a barriga com o Gomugomu-no-Pistol (a espada do Zoro também serve).
(3) Acontece uma grande explosão!! E eis o golpe do Gomugomu-no-Baku, Explosão de Borracha!!

O: Obrigado pela ideia.
O problema é que o Luffy sairia mortinho dessa.

Capítulo 30

Great!!!

DOOON!

GOOOOOH...

KUI...

KUI...

DON...!!

ESTÃO ATRASA-DOS...

ENTÃO, COMO SE ATREVEM A ME FAZER ESPERAR...?!!

AQUELES IMBECIS...

COMO SE NÃO SOUBESSEM O QUE ACONTECE COM QUEM INTERFERE NOS MEUS PLANOS.

FUP!

スク・・・・！

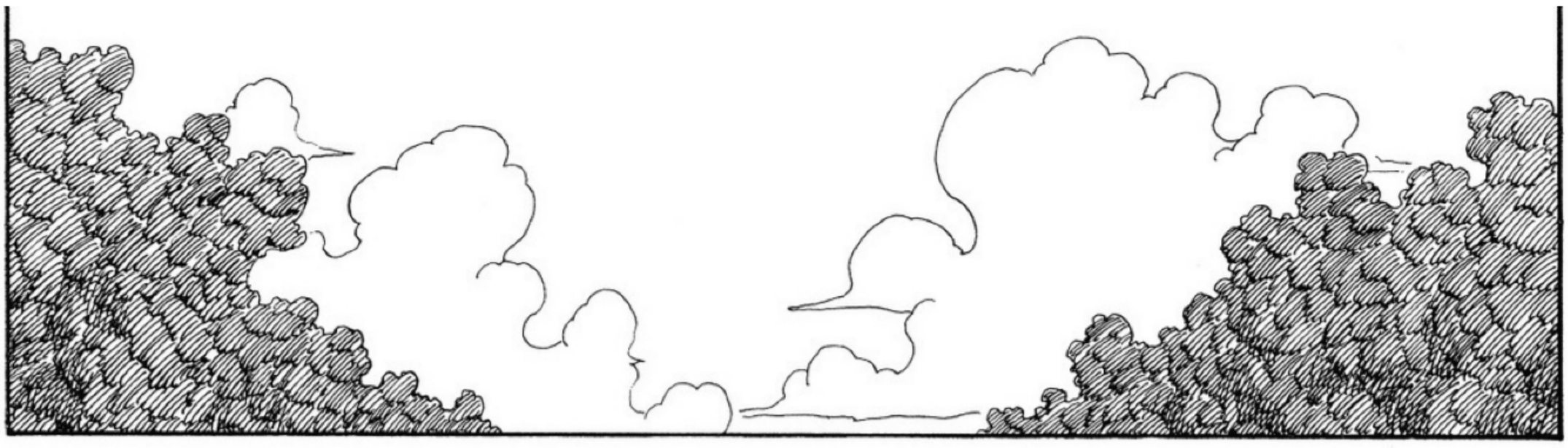
SE JÁ SE ESQUECERAM DE COMO AS COISAS FUNCIONAM COMIGO...

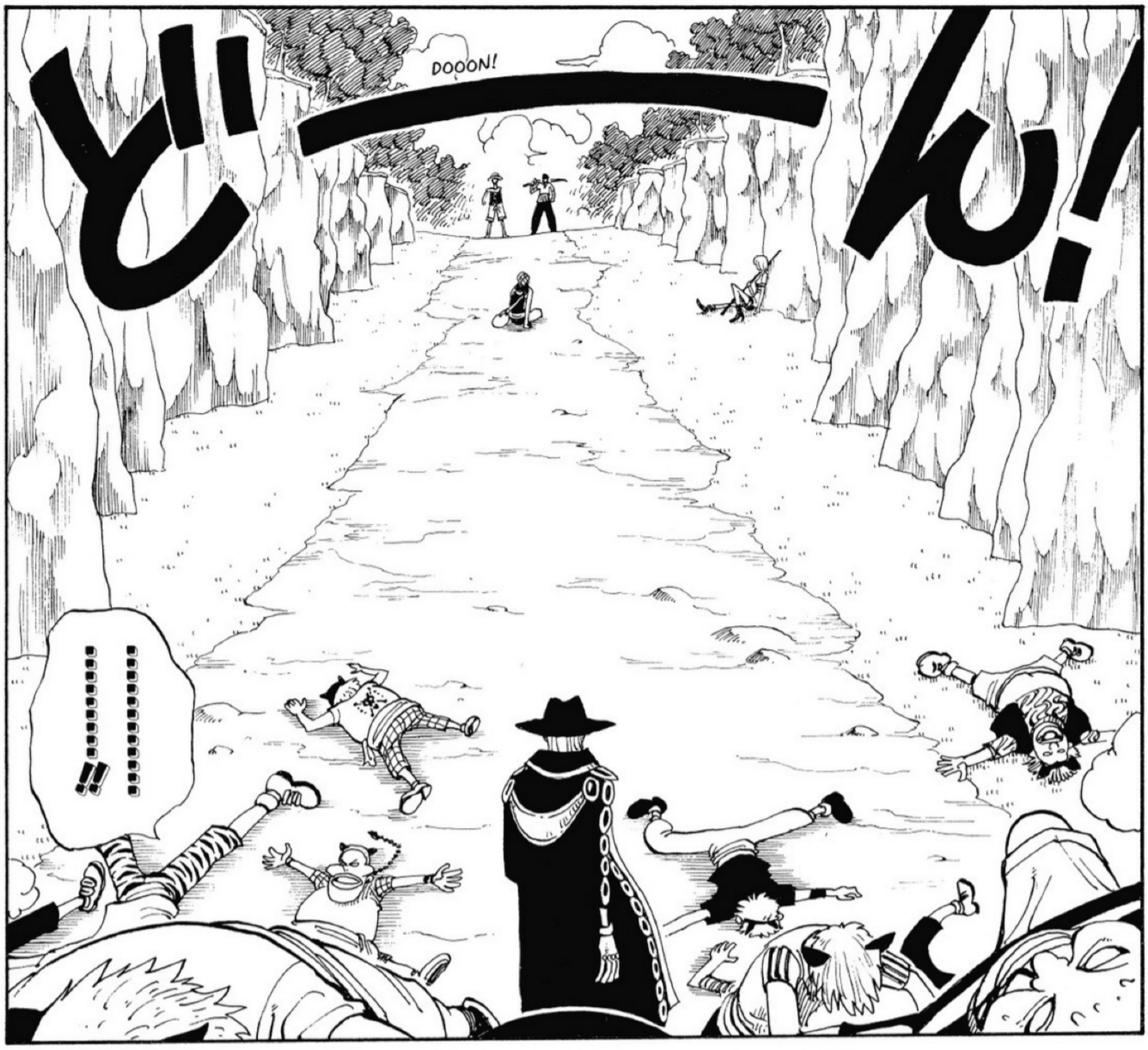
TAP

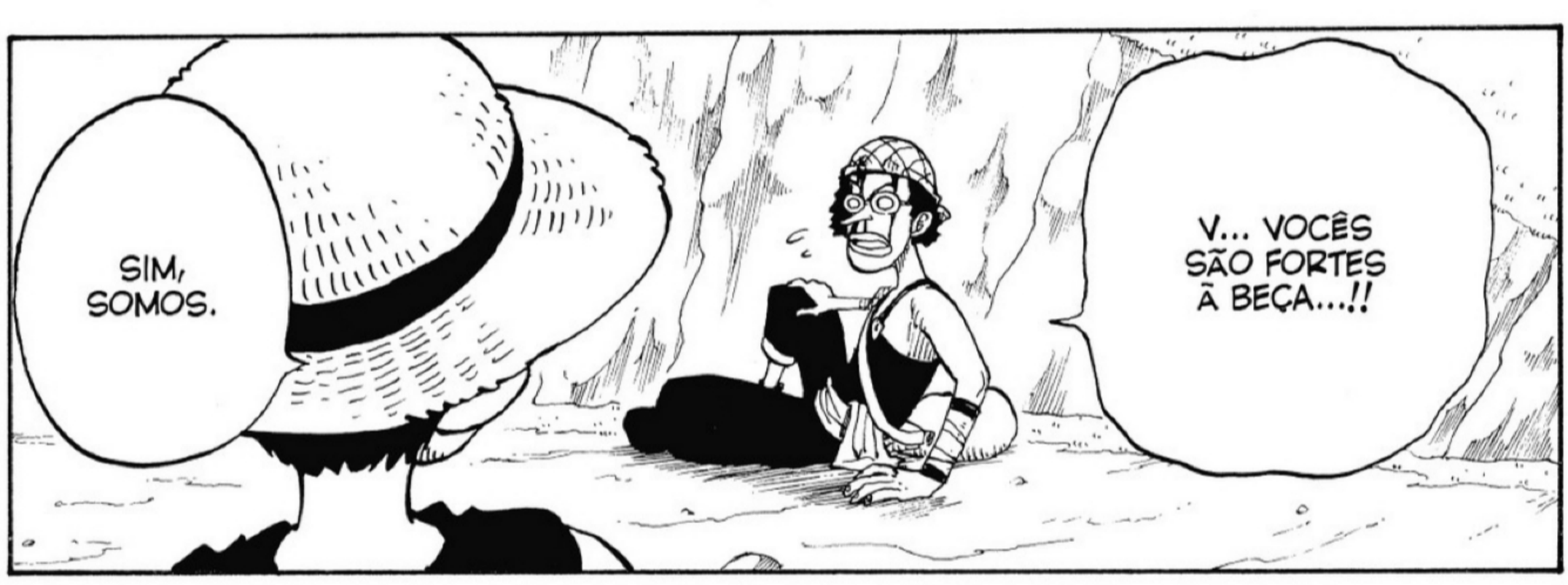
スタ

VÃO TODOS MOR-RER!!

GOOOOOOH...




DOOON!
!!.....
.....


SIM, SOMOS.
V... VOCÊS SÃO FORTES À BEÇA...!!

FOI VOCÊ QUEM ME EMPURROU LADEIRA ABAIXO!!

!

HUNF?!

ガチーン!

QUE DEMORA, HEIN?!

VOCÊS SÃO É UNS ATRASADOS.

FOI POR IMPULSO, SÓ ISSO!!

QUÊ?! QUEM SAIU CORRENDO TODO CONFIANTE FOI VOCÊ!!

PRA COMEÇO DE CONVERSA!! "NORTE", "DIRETO PRO NORTE", ISSO LÁ É JEITO DE INDICAR CAMINHO PROS OUTROS?!

ENTÃO, QUE VOCÊ CAÍSSE, E NÃO EU!!

AQUILO FOI UM ACIDENTE. NÃO TIVE OPÇÃO. PELO MENOS, UM DE NÓS SE SALVOU.

...OH... OUH...!!

!

!!

VOCÊS NÃO ESTÃO AÍ, TODOS ABATIDOS, POR CAUSA DAQUELES DOIS MOLEQUES, ESTÃO?

EI, HOMENS.

THUP...!!

よろ...

!!

SE O INIMIGO É FORTE, BASTA QUE FIQUEM MAIS FORTES AINDA...!!

OUÇAM BEM. NÃO TEMOS TEMPO A PERDER AQUI.

ATÉ QUE TÊM FIBRA, HEIN?

OLHA LÁ! AINDA ESTÃO VIVOS.

VÃO FICAR MUITO, MUITO FORTES!!

OS FERIMENTOS VÃO SARAR COMPLE-TAMENTE!!

FUP... ユラ..

FUP... ユラ..

VOU CONTAR "UM, DOIS, JANGO" E VOCÊS VÃO FICAR MAIS FORTES DO QUE JÁ SÃO.

PORTANTO, OLHEM FIXAMENTE PRA ESTA ARGOLA...!!

QUE IDIOTICE!

É HIPNOSE...!! ESTÃO TENTANDO FICAR MAIS FORTES POR HIPNOSE!

.....

...SEI LÁ.

O QUE ELES ESTÃO FAZENDO?

FUP!!

JANGO !!!

DOIS!!

FRR

よろ

!.....

よろ...

FRR

UM!!

BRR

BRR

HÃ...?

!!!

OOOOOOH...

UOOOOO

CREC

CREC!!

ATÉ AGORA HÁ POUCO, ELES NEM CONSEGUIAM SE MANTER EM PÉ!!

NÃO PODE SER!!

QUÊ...?!

OOOOH...

オオオオ!

NUOH!!

POW!

ドゴッ!

!!!

!!?

UOOOOH!!!

KABRRRUM!!

ゴゴゴゴ...

QUE FORÇA É ESSA?!!

O CARA DERRUBOU UM PENHASCO NA BASE DO SOCO...?!!

VÃO!! ESMAGUEM QUALQUER UM QUE OUSE ATRAPALHAR!!!

SE UM CONSEGUE DERRUBAR UM PENHASCO, IMAGINA TODOS ELES JUN-TOS...!!!

ESSA NÃO...!! ELES FORAM MESMO HIPNOTI-ZADOS!!!

UOOOOH!!!

DEIXA QUE A GENTE CUIDA DAQUI...!!

VOCÊS DOIS! VÃO PRO ALTO DA LADEIRA!!

LUFFY?!

OOOOOH...

CERTO, LUFFY?!

おおおお

UOAAAAAAAH!!

OOOOOH...

VOCÊ TAMBÉM CAIU NESSA?!!!

ガガ——ン!!

TÓIMMM!!

.....

CAINDO NA HIPNOSE DOS OUTROS...!

MAS... QUE INGÊNUO.

HÃ...?!

ヤッ!

DASH!

UAAAAAH!!

EI!! LUFFY!!

オオ-

OOOOH...

OOOOH!!

オオオ・オ

OOOOOH...

VUP!

ニゾッ

VUP!

ニゾッ

VUP!

ニゾッ

VUP!

ニゾッ

VUP!

ニゾッ

GOMUGOMU-
NO-GATLING!!!!

レッドホーク!!

!!?

DOGAGAGAGAGA!!

METRA-
LHADORA
DE BORRA-
CHA!!!!

KABRRRUM!!

UGYAAAAAAAH!!

!!!

!!?

O BRAÇO DELE...?!

どどど

TAP TAP TAP

DÔDODODODO...

SOCOOORRO!!

KLAP!!

NUAAAAH!!

だだだだ

DADADADA...

DODODODODO...

どどどどど...

!

GWAAH!!!

ZDODODODODO...

ズドドドドオオ...

.....

!?

GASH...!!

がしっ...!!

HM!!!

CREC メリ メリ メリ

NUAAAAAH!!

O QUE ELE TÁ FAZENDO...?!

...O...

CREC

CRASH

CLAC

!!

.....

!!

.....

UAAAH!! ELE TÁ ARRANCANDO A PROA!!! VAI QUEBRAR O NAVIO!!!

OOOOH!!

MANDA VER, LUFFY!

!?

.....

CREC

CRASH...!!

GRR!!

OPS!

GLUP ぎゅっ!!

ERRA-DO!!

GOOOOOH...

ELE VAI É MATAR A GENTE!!!

DHUM ずん

DHUM ずん

ずん!

DHUM!

CAPITÃO, FAÇA ALGUMA COISA!!!

VAP!!

UM...

UM, DOIS, JANGO E VOCÊ VAI DORMIR!!

FUP!!

JANGO!!

OOOH!!

DOIS!!

カ〜ー〜ー〜ー

VUUUH...

ZZZ...

UAAAAH!!

ZZZ...

トリスカー

TDUMMM!!

GYAAAH!!

ZZZ...

ZZZ...

ガ〜ク・・・ン!!

THUMP...!!

SILÊNCIO...

PUF

PUF...

ZZZ...

ZZZ...

SE O CAPITÃO KURO VISSE UMA CENA DESSAS...

NÃO SÓ ELES, MAS A GENTE TAMBÉM ESTARIA PERDIDO!!!

ESSE MOLEQUE APRONTOU PRA VALER...!!

DESSE JEITO, VAI ESTRAGAR O NOSSO PLANO...!

GRR...

MELHOR VOCÊ SE PREOCUPAR COM O SEU SANGUE JORRANDO AÍ.

FICA FRIO. ELE NÃO MORRE COM ISSO.

EI... O SEU AMIGO FOI ESMAGADO PELA PROA!!

PARECE QUE A MAIORIA JÁ ERA, HEIN?

TOF...

TOF

O QUÊ, A PROA?! EI, EI, COMO ASSIM? POR QUÊ?!!

EI, EI, BUCHI!! VEM VER!! ARRANCARAM A PROA!!!

PARECE QUE AINDA TEM GENTE NO NAVIO...

.....

.....!?

SÃO OS SENTINELAS DO NAVIO, OS IRMÃOS "NYABAN BROTHERS"!!

HÃ... AH... ESSA VOZ...

DOOON!

ME ESQUECI DELES...!!!

É MESMO...

GOOOOH...

TAP

TAP

TAP

TAP

TCHAC

TCHAC...

KUI!

OOOOOOOOH...

POR QUE ELE TÁ INDO PRA PRAIA DE MANHÃ TÃO CEDO...?

DOON!

É ELE MESMO. O MORDOMO DA MANSÃO...!!

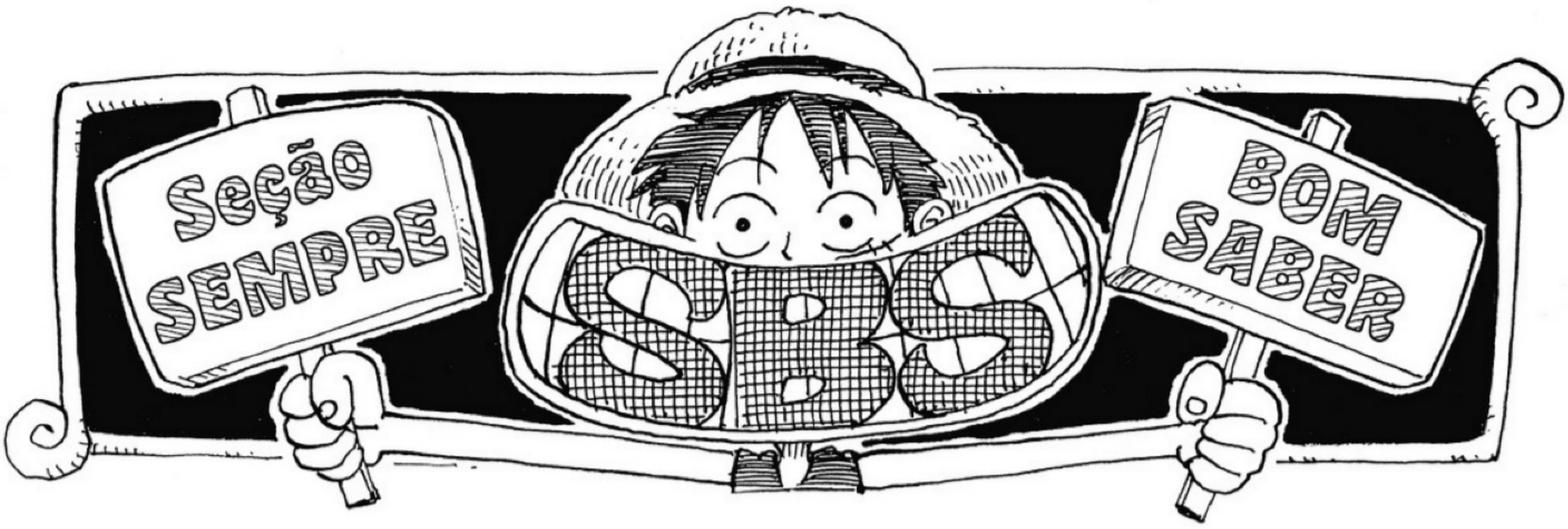
.....!?

T-THUP...!!

TAP...

TAP...

.....



L: Quanto o braço do Luffy estica? Gostaria de saber.

O: Estica bastante. Atualmente, ele consegue esticar até 72 gomugomus. Outro dia, Luffy disse que estava treinando para chegar aos 100 gomugomus.

L: Muito prazer. Graças ao Oda-sensei, consegui entrar no colegial. Muito obrigado.

O: De nada..... Hã?!

L: Como você escolhe os nomes pros personagens?

O: Eu escolho nomes... que combinem com o jeito do personagem. Também pego emprestado nomes de piratas que existiram de verdade, ou não...

L: Por que Luffy nunca mata os inimigos? Lendo o mangá, percebi que ele não matou Mohji, Helmeppo e nem o Morgan. Por outro lado, o Morgan levou a pior na mão do Zoro, né? Por quê?

O: Hm... Boa pergunta. Antes de tudo, Morgan está vivo. Os seus subordinados o encarceraram. Agora, por que não matar os inimigos? Naquela época, as pessoas apostavam a vida e lutavam por seus propósitos. Luffy não mata o inimigo, mas destrói o seu propósito por meio do combate pessoal. Pro inimigo, ver seu propósito despedaçado é a mesma coisa que ser derrotado, é uma dor equivalente à morte. Eu acredito que, pros piratas, é vencer ou perder. Matar ou não matar é uma questão secundária.

Capítulo 31

A verdade

POR ISSO, MERECEM MORRER!!!

OFENDERAM MEU SANGUE DE PIRATA!!

VOCÊS ME FIZERAM DE IDIOTA!!

OOOOOOOH...

オオオオオオ

KYAAAH!!

VOU MATAR VOCÊ!!!

PARE COM ISSO, USOPP-SAN!!

VAPT!!

AH!!!

.....

PUF...

ハア...

ドキ T-TUM

ドキ T-TUM

PUF...!!

PUF...

ガチャ...! TCHAC...!

COF!

COF...

UH...!! NÃO ENTENDO...

POR QUE O USOPP-SAN... AGIU DAQUELE JEITO...?

コン TOC

KLAHADOR, VOCÊ ESTÁ AÍ?

TOC... コン...!

KLAHADOR?

BLAM!!

!!!?

.....!!!

M...

MERRY!!

GERF!!!

UH...!!!

FALE COMIGO, MERRY!!!

O QUE ACONTECEU?!! O QUE HOUVE?!!

NÃO MORRA!!!

PUF...

バタン TOF...!!

PUF...

...!!

Q... QUE BOM QUE ESTÁ VIVA... SENHORITA...!!

MERRY ...!!!

COF!

COF!

FOI O KLAHADOR!!!

PUF...

PUF...

FUH...

...EU... VIVA? DO QUE ESTÁ FALANDO...?!! VOCÊ É QUEM ESTÁ FERIDO...

!?.....

FOI ELE...

...QUEM ME ATACOU...!!!

...NÃO!!

NÃO PODE SER!!!

"SE...!! POR DESCUIDO MEU...!! ALGUMA COISA ACONTECESSE À SENHORITA...!!"

"...COMO EU ME DESCULPARIA COM OS SEUS PAIS...?!!"

ELE...

HÃ...?!!

!!?

!

MAS, SIM!!! ELE É UM PIRATA!!!

...QUE ELE ERA O ÚNICO QUE SABIA A VERDADE E TENTOU NOS AVISAR...!!!

E MESMO...!! SÓ AGORA EU PERCEBI...

E NÓS...

ENTÃO...

...O QUE O USOPP-SAN DISSE ONTEM...!!!

"POR ENQUANTO, FUJA!!! FAÇA O QUE EU TÔ DIZENDO, POR FAVOR!!!"

"AMANHÃ, A VERDADE VAI VIR À TONA!!"

NENHUM DE NÓS...

...DEU OUVIDOS ÀS SUAS PALAVRAS!!

QUE IRONIA...!! NÓS DEFENDEMOS O BANDIDO...

!!!

!!!

...AQUELE JOVEM TÃO VALENTE, QUE ESTAVA DESESPERADO PARA SALVAR A TODOS DA VILA...!!!

...E PERSEGUI-MOS...

PING
TO
:D

PING...
TO
:D...

...DISSE COISAS HORRÍVEIS A ELE...

PING
TO
:D

E EU...!!!

NÃO ADIANTA...!! TODOS OS CRIADOS ESTÃO DE FOLGA DESDE ONTEM!

ALGUÉM ME AJUDE!!! O MERRY ESTÁ FERIDO...

COF!

MERRY?!!

COF!

NADA ACONTECEU AINDA...!! PENSE CALMAMENTE NO QUE DEVE FAZER.

SEM PÂNICO!!

...M... MAS O QUE EU DEVO FAZER, ENTÃO...?!!

SIGNIFICA QUE NÃO SÓ NÓS, MAS TODA A VILA ESTÁ CORRENDO PERIGO.

PUF

PUF

...KLAHADOR DEVE TER IDO BUSCAR SEUS COMPANHEIROS PIRATAS.

SE... USOPP DIZIA A VERDADE ONTEM...

EU VI KLAHADOR SAINDO DA MANSÃO HÁ POUCO.

.....

TOF...

SIM...!

GUH...!

NÃO HÁ NADA QUE POSSA VALER A SUA PRÓPRIA VIDA!!

...DÊ TUDO A ELE!!

SE O OBJETIVO DELE É TOMAR ESTA MANSÃO E A SUA HERANÇA...

...É A SENHORITA!

E... POR MAIS CRUEL QUE ISSO POSSA SOAR... A ÚNICA PESSOA CAPAZ DE DETER KLAHADOR AGORA...

PUF

PUF

PUF...

VOU NEGOCIAR COM O KLAHADOR PESSOAL-MENTE...!!

EU TAMBÉM SEI... QUE HÁ MOMENTOS EM QUE NÃO PODEMOS FUGIR DAS RESPON-SABILIDADES!!

EU SEI.

SAIBA QUE ISSO NÃO É UMA OBRIGAÇÃO...!!

VAI CONSE-GUIR...?

PUF ハア

PUF ハア

HÃ?! O MORDOMO FOI PRA PRAIA?!

DEIXA PRA DORMIR DEPOIS. A SITUAÇÃO TÁ ESTRANHA.

MAS A ESSA HORA EU COSTUMO ESTAR DORMINDO, NÉ?

Ô, NINJIN!! ACORDA!!

PRA DIZER A VERDADE, EU TAMBÉM! O CAPITÃO TAVA MUITO ESTRANHO ONTEM.

EU TAMBÉM PENSEI NISSO.

O CAPITÃO DISSE QUE É MENTIRA, MAS EU ACHO QUE ESSA É A MENTIRA!!

EU TÔ ACHANDO QUE TEM PIRATAS VINDO AÍ DE VERDADE!!

スタ... TAP...

PUF...

スタ... TAP...

PUF...

QUEM É...?

HM?

TAP... スタ...

TAP スタ

TEM ALGO ESTRANHO ACONTECENDO... TENHO CERTEZA!!

A SENHORITA KAYA TÁ ANDANDO SOZINHA PELA RUA...?!

É A SENHORITA KAYA...!!

ゴオオオオ…

GOOOOOOOH...

QUAL VAI SER A SURPRESA AGORA...?!

ZZZ...

V... VOCÊS ESTÃO PERDIDOS.

HE, HE...!!

ZZZ...

NYABAN BROTHERS!!!!

DESÇAM AQUI!!!!

TEMOS QUE IR, NÉ? FAZER O QUÊ?!

O QUE ESTÃO FAZENDO NA PRAIA?

O QUÊ?! ELES AINDA NÃO FORAM PRA VILA?

UÉ?! O CAPITÃO TÁ CHAMANDO A GENTE.

DADAN!!

だだんっ!!

QUANTA VIOLÊNCIA!! VAMOS LÁ, ENTÃO?

OLHA LÁ. TÁ TODO MUNDO CAÍDO.

ガッ THUP

ガッ THUP

スタ

T-THUM..!!

AÍ ESTÃO VOCÊS, NYABAN BROTHERS...

タ!!...!!

AQUI ESTAMOS.

DON!!

CHAMOU, CAPITÃO JANGO?

BUCHI
Sentinela do navio dos Piratas do Gato Preto

SHAM
Sentinela do navio dos Piratas do Gato Preto

!.....

CARAMBA... ELES PULARAM DAQUELA ALTURA E ATERRISSARAM DE PÉ...!!

QUEM SÃO ESSES?

QUE NEM GATO.

MAS TEM UM OBSTÁCULO NA FRENTE!! QUERO QUE TIREM ELE DALI!!

BUCHI E SHAM, EU PRECISO DAR UM JEITO DE PASSAR POR ESTA LADEIRA.

É... ELE PARECE TÃO FORTE. NÃO DÁ, NÃO!!

ぎくっ!!

GLUP!!

NÃO...! A GENTE NÃO CONSEGUE, NÃO... NÉ, BUCHI?

...ESTÃO TREMENDO DE MEDO...!!

HÃ?!

UÉ...?! NÃO ERA PRA ESSES SEREM A ARMA SECRETA DO BANDO?!

HÃ?! JUSTO EU?!!

CHEGA, SHAM!! TRATE DE SE MEXER!!!

É. A GENTE NÃO TEM NADA A VER COM COMBATE...

SOMOS APENAS SENTINELAS DO NAVIO.

PRA QUE BOTAR UM MEDROSO DESSES PRA LUTAR?!

ELE TÁ QUASE CHORANDO...! NÃO TÔ ENTENDENDO!

SNIF!!

TÁ BEM, JÁ VOU!!

RÁPIDO!!

...TINHA QUE SOBRAR JUSTO UM TIPO DESSES...?!

!!

どたどたどたどた DODODO...

QUE EU VOU TE ARRANHAR TODINHO COM AS MINHAS GARRAS!

どたどたどたどた DODODODO...

ESCUTA AQUI, VOCÊ AÍ! SE PREPARA!!

GRR!

ISSO, SE EU DEIXAR...

PARADO AÍ!! SENÃO, TE FAÇO EM PEDAÇOS!!

GWAH!!!

!!?

QUÊ ...?!

KLAMM!!

!!!

...ME SUBES-TIMAR...?

QUEM MANDOU...

MAS COMO ...?!!

!!.....

TEM QUE ESTAR PREPARADO, MESMO, PORQUE EU SOU ÁGIL E TRAIÇOEIRO COMO UM GATO!!!

MAS SEUS REFLEXOS ESTÃO DE PARABÉNS!!

ZAZAA...!!

SUMI-RAM!!

HÃ...

ZORO?!

!

CADÊ SUAS ESPA-DAS?!!

QUER DIZER... QUE ELE TAVA FINGINDO SER FRACO?!!

O QUE FOI? PERDEU ALGUMA COISA?

NYAAAN...

ニャーン

ESTOU VENDO QUE VOCÊ SABE LUTAR UM POUCO...

EU NÃO SEI DE NADA, VIU...?!

...MAS NÃO SUBESTIME O SHAM DOS NYABAN BROTHERS, SENTINELAS DOS PIRATAS DO GATO PRETO...

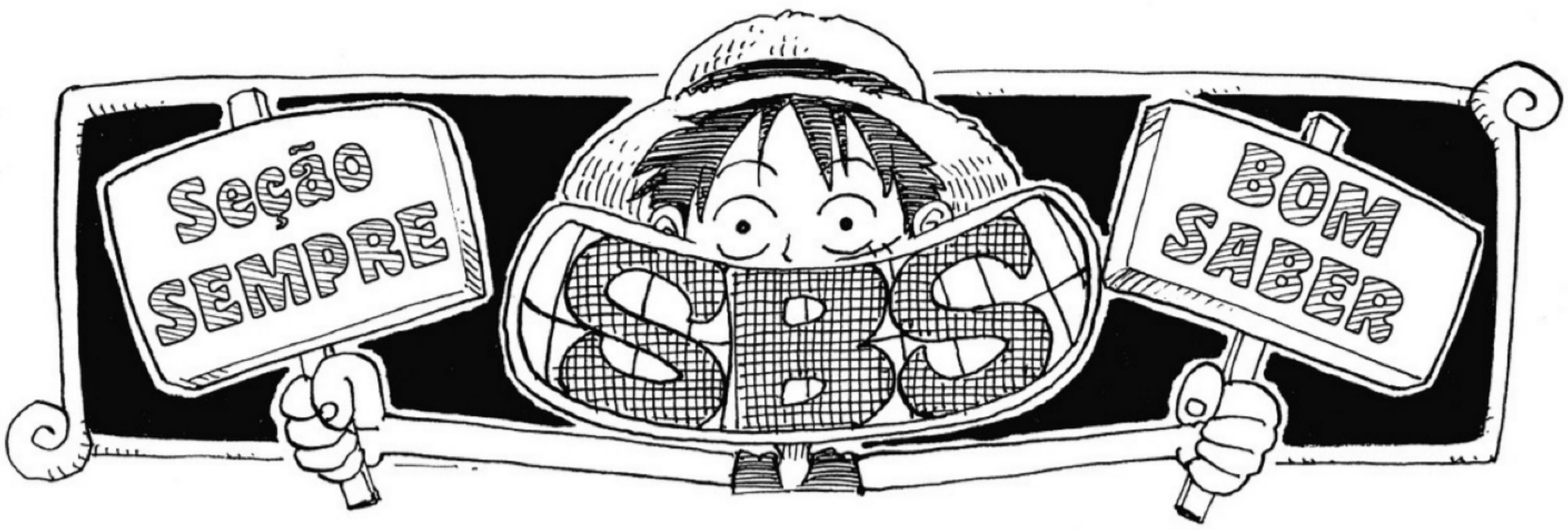
DESGRAÇADO...

AFANOU MINHAS ESPADAS...!!

!!!

COM A MANIA DE "GATUNO"!

LÁ VEM ELE.



L: Por acaso, o sensei gosta de animais? Acho que tem pelo menos um animal em cada capa de capítulo...

O: Tem razão. Eu incluo pelo menos um animal em cada abertura de capítulo. Bom, gostar, eu gosto, mesmo. Mas, se fosse classificar o meu nível de apego a eles, eu diria que é "regular". É que eu gosto de desenhar animais. Aquela textura fofinha deles é muito gostosa de desenhar. Aquela maquiagem natural dos pandas me faz rir. O mal-encarado vombate mais parece um procurado pela polícia. Ah, também gosto daquela cara de susto das corujas.

L: Aquela estampa que mais parece um cocô no terno do Klahador é mesmo um cocô? Ou tem algum outro significado...?

O: É só um cocô.

L: Uma pergunta objetiva: Quero as medidas de busto, cintura e quadril da Nami. É sério. Conto com você.

O: Entendo. É uma pergunta muito séria, mesmo. Está bem. Como eu também não tenho essas informações, penso em ir medi-la agora! Estou saindo. Volto já!! Hm? UAH!!

Nami (N): Hmm... Estão falando das minhas medidas, é?

O: Ah, que susto. Você estava aí, Nami? Ótimo, posso medir você aqui mesmo. Com licença... *POW!!* Ai, ai!!

N: Até deixo você me medir... Mas vai custar caro.

O: Hã...?! Q... Quanto, mais ou menos...? O quê...?! Tudo isso?! Jamais pagaria uma quantia dessas!! (Hm... Ela baixou a guarda, é agora!) *POW!!* Ai, ai!!

N: Sem dinheiro, não tem conversa! ♡ Traga a grana da próxima vez... Até mais! ♡

O: ... D... Droga...! Faltou pouco!! Mas...! Um dia eu consigo essas medidas, vocês vão ver!! Aguarde, garoto! Eu cumpro minhas promessas!!

Capítulo 32

Péssimo agouro

.....

ESSA NÃO! PEGARAM AS ESPADAS DELE!!

VOCÊ JÁ TEM UMA AÍ.

DEVOLVER PRA QUÊ?

DEVOLVA AS MINHAS ESPADAS...!!

.....

ANTES DE LUTAR...

カチャ...
TCHAC...

MAS TEM RAZÃO.

ホイッ!
FUP!

!

...É MELHOR EU ME LIVRAR DESSE PESO MORTO...

TLAK...!!

カラン...!!

TLAK...!!

カラン...!!

ヒク...
PIK...!

VUPT!!

...COM AS COISAS DOS OUTROS!!

VOCÊ DEVIA TOMAR MAIS CUIDADO...

ME SINTO MAIS LEVE.

SLEP!

MELHOR ASSIM...

HÃ?!!

ZASH!!

VOU TER QUE LUTAR TAMBÉM...?!

.....

!

QUE GOLPE!!!

!

!!?

ACHA QUE ME ACERTOU?!

JOGOU MINHAS ESPADAS!!

だだだだだだ

DADADADA...

PATIFE...

SOU FLEXÍVEL QUE NEM GATO!!

QUE NADA...

!!

BLAM!!

VENHA, BUCHI!! É SUA VEZ!!!

...O QUÊ?!!

E... ELE É SUPERMAGRO POR BAIXO DA ROUPA!!

TDUM!!

ドカッ!!

GH!!

VAP!!

しゅっ!!

TÔ INDO, SHAM!!

THAM!!

だんっ!!

CAT THE FUN-JATTA!!

BYOUSATSU, MORTAL FELINO!!!

DHUM DHUM DHUM...

どかどかどか

!!!

CUIDA-DO!!!

KABRUUUM!!!

PLIC

PLIC

PLIC

ATIREI O PÉ NO GATO !!!!

UAH!!!

INCRÍ-VEL!!!

BAM!!

!!?

O CHÃO RACHOU ...!!!

ZAH!

MALDI-TO!

ESCA-POU!

Z-ZAA...!

GH...!!

ELE É MAIS FORTE DO QUE IMAGINEI!!

FOI MAL, FOI MAL.

EI! SEGURA DIREITO, NÉ, SHAM!!

PUF
HA
PUF
HA
...TODOS OS OSSOS DO MEU CORPO SERIAM ESMIGALHADOS...!!
ESSA FOI POR POUCO...!! NÃO É BRINCADEIRA! SE LEVASSE UM Ggolpe DESSES...
.....!!
NÃO, NÃO VAI.
SLEP
DESSA VEZ, NÃO VAI ESCAPAR.
OOOOOOOOOH...
TÔ COM VOCÊ, SHAM!!
VAMOS LÁ, BUCHI!!
チャキ...
TCHAC!
EU NÃO SOU MUITO BOM COM UMA ESPADA SÓ.

KLIMM!!

NEKOYANAGI DAIKOUSHIN! A GRANDE MARCHA DOS GATOS!!!

!!

KLAMM!

SHA, SHA, SHA, SHA, SHA, SHA!

SHA, SHA, SHA, SHA, SHA, SHA!

KLIM

KLIM

KLIM

KLIM!!

.....

!!

ELE NÃO VAI AGUENTAR O ATAQUE DUPLO POR MUITO TEMPO. VOU AJUDAR.

O QUE PRETENDE FAZER?!

KLIM!

KLIM!

KLIM!

ESSA NÃO! O ZORO TÁ LEVANDO A PIOR...!

KLIM!

VASH!!

K-KLIM!

LÁ VAI CHUMBO! TOMA UM NAMARI-BOSHI!!!

OOOOOOH...

GOOOOOOH...

BOOM!!

!!!

HÃ?!!

.....

!!!

GOOH!

!!

FRR...

É AGORA, NOSSA CHANCE!!!

ZAAAK!!

UAH!!!

ZAZAA...!!

TSC...

N... NÃO! EU NÃO MIREI NELE!!

COMO VOCÊ ATIRA NUM DOS NOSSOS?!!!

.....

POR QUE ELE FARIA ISSO...?!

...SE JOGOU NA FRENTE DO MEU TIRO BEM NA HORA...!!

ELE... ELE...

HÃ?!

TALVEZ ELE TENHA NOS POUPADO...

TÁ QUERENDO MOR-RER?!!

USOPP, SEU IDIOTA!!

KLAMM!!

SHAAAA!!

AÍ, O QUE SERIA DA GENTE...?

!

COM CERTEZA, ELES MUDARIAM O ALVO E VIRIAM ATRÁS DE NÓS.

PENSA BEM. SE VOCÊ ACERTASSE UM TIRO DE ESTILINGUE NAQUELA DUPLA...

!!

DROGA...

SE PELO MENOS EU TIVESSE MAIS UMA ESPADA...!!!

PENSOU EM NÓS NUM MOMENTO DESSES...?!

ELE...!!

FICA AÍ. VOCÊ TÁ MUITO MACHUCADO PRA ISSO!!

ENTÃO, DEIXA QUE EU VOU!!

FUP!

COM ELAS, TENHO CERTEZA DE QUE O ZORO VENCE!

EU VOU LÁ PEGAR AS ESPADAS DELE!

MAS ELE NÃO PODE CONTINUAR ASSIM...

!

EI!!

KLIMM!

KLIM!

DASH!!

DADADADADA!

.....!

O QUE ELA TÁ FAZENDO...?!

!

AH!!!

DADADADA...

É SÓ ENTREGAR ISSO PRA ELE!!

O QUE QUER COM ESSAS ESPADAS?

ZASH!!

!!?

A NOSSA ÚNICA ESPERANÇA...!!!

FILHO DA...!!!!

TOF!

KYAAH!

...AH... CALMA!! E... EU POSSO EXPLI-CAR...!!!

ガタ BRR ガタ BRR ガタ BRR...

...AH...!!

GLUP!!

ゼクッ!!

!

AUH...

ガチ TAC ガチ TAC ガチ TAC

?

フル FRR フル FRR

ガタ BRR ガタ BRR

...UAH...

!

HÃ...?

ESTAMOS PERDIDOS...!!! APARECEU NA PIOR HORA...!!!

E... ELE VAI NOS MATAR...

...KURO ...!!

C... C... CAPITÃO...

ガタ BRR ガタ BRR

ガタ BRR ガタ BRR

OOH

KUI...

DOOOOOOOH...

JÁ AMANHECEU FAZ TEMPO...

...E NÃO VI SINAL DO MEU PLANO SENDO EXECUTADO...

ブル BRR

ブル BRR

ガ BRR

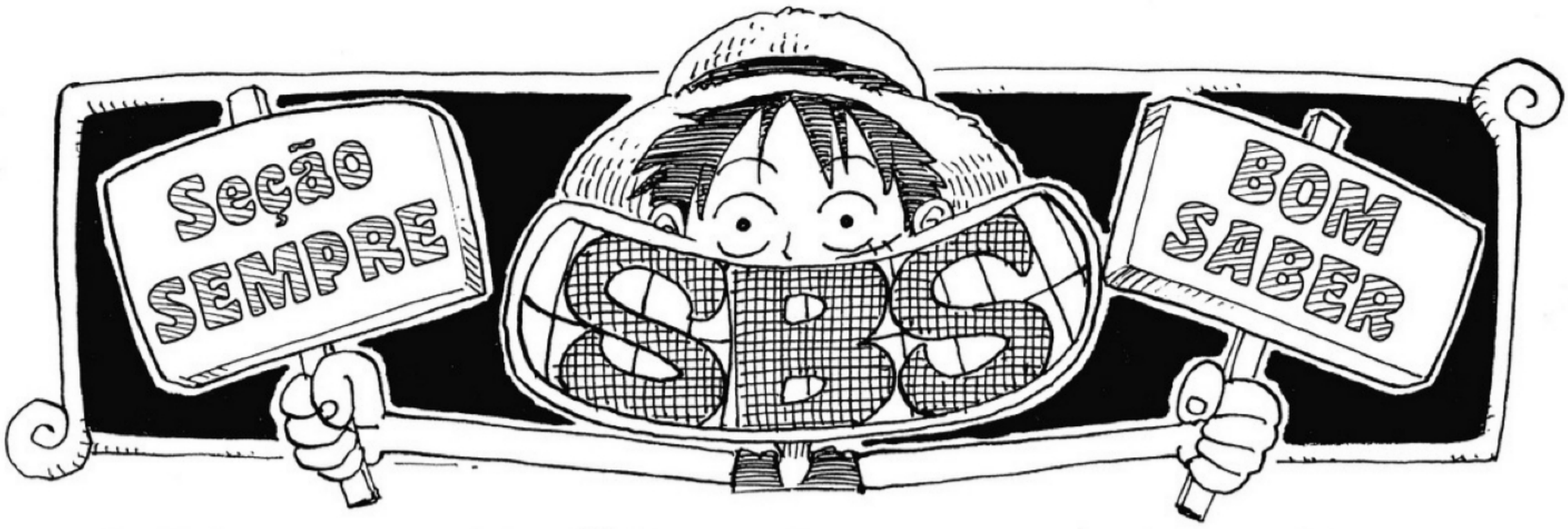
ガ BRR

GOOH!!

QUEREM ME EXPLICAR O QUE SIGNIFICA ISTO?!!!

ZZZ...

ZZZ...



L: Tenho uma perguntinha...! ♡ Por que o Zoro sempre usa aquele haramaki (protetor de lã pra barriga), que só gente velha usa? Queria tanto saber...

O: Mas que falta de respeito!! Você!! Sente-se aí, que eu vou te passar um sermão!! Ouça bem!! O haramaki, além de ser o melhor recurso pra se proteger contra o frio, é uma peça típica do vestuário oriental e a roupa de batalha mais high fashion do mercado e melhor adaptada ao corpo do guerreiro!! Entendeu?! Ótimo! Está dispensada!

L1: Afinal, quem é o "Mikio Itoo" que aparece em comum nos mangás "One Piece", "Butsu Zone" e "Rurouni Kenshin"? Como ninguém do "Butsu Zone" soube me explicar, minha esperança é você.

L2: Uma pergunta curta e grossa! Quem é Mikio Itoo? Esta dúvida me tira o sono. Ele aparece em diversas páginas, como:
Volume 1, página 14, 3º quadro – Atrás do imediato;
Volume 1, página 16, 1º quadro – Na garrafa;
Volume 1, página 86, 2º quadro – Atrás do Luffy;
Volume 2, página 3, capa – Do lado do Zoro.
Além do mais, ele é um procurado pela justiça! Afinal, quem é esse homem?

O: Então, vocês o descobriram. Acharam o cara. Realmente, ele existe. O nome dele é "Mikio Itoo", um pistoleiro rápido no gatilho. É o mesmo que aparece em "Butsu Zone" (mangá do compadre "Takei Escopeta", que publicou "Shaman King" na Revista Jump) e em "Rurouni Kenshin" (mangá conhecido no Brasil como "Samurai X", de Nobuhiro Watsuki), como um personagem itinerante. Quem ele é? Digamos que é um companheiro de viagem nesta longa travessia pelos desertos da vida. Muitas vezes fui salvo pela sua cobertura. Não tardará até que ele apareça diante de vocês.

Capítulo 33

Homem sorrateiro

ESTOU VENDO QUE OS PIRATAS DO GATO PRETO NÃO SÃO MAIS OS MESMOS...

.....

O BANDO TODO TENDO TRABALHO COM ESSES PIRRALHOS DE NADA...?

GOOH!!

ブオッ!!!

...NÃO É, JANGO?!!

ビクッ!

GLUP!

É, EU DISSE...

.....

!!

...NÃO FOI?!!

M... MAS!! FOI VOCÊ QUE DISSE PRA GENTE IGNORAR ESSE MOLEQUE AÍ...

O QUE EU NÃO ESPERAVA É A INCOMPETÊNCIA DE VOCÊS EM ENFRENTAR UM RELES PIRRALHO. NÃO QUERO OUVIR DESCULPAS.

MAS E DAÍ...?! NÃO ERA MOTIVO PRA TER TODO ESSE PROBLEMA.

ERA PREVISÍVEL QUE ESSE AÍ TENTARIA NOS ATRAPALHAR.

HM...!! COMO PODE DIZER ISSO, CAPITÃO KURO...?

N-NÓS, INCOMPE-TENTES...?!

PIK!

EU...

EI!! PAREM COM ISSO, BUCHI!! SHAM!!!

O QUE QUER DIZER COM ISSO?

GIRL...

VOCÊ ERA, SIM, MUITO FORTE...

ISSO MESMO. ATACAMOS VÁRIAS CIDADES...

...AFUNDAMOS VÁRIOS NAVIOS PIRATAS...!!

...MAS ISSO FOI HÁ TRÊS ANOS...!!

ENQUANTO VOCÊ FICAVA DESCANSANDO NESSA VILA, A GENTE CONTINUOU LUTANDO!!

.....?

!

ELES ESTÃO SE DESENTEN-DENDO...?!

COM TRÊS ANOS LONGE DA ATIVA...

...QUERO VER SE CONSEGUE ENFRENTAR E DERROTAR OS NYABAN BROTHERS!!

NÃO É PORQUE O SEU PLANO ESTÚPIDO NÃO TÁ DANDO CERTO...

...QUE VOCÊ VAI JOGAR A CULPA NA GENTE E NOS MATAR!!

KUI...

.....

A VERDADE É QUE AQUELA DUPLA É IMBATÍVEL...

NEM O CAPITÃO JANGO TEM CHANCE CONTRA AQUELES DOIS JUNTOS...

ELES PODEM TER RAZÃO...

SE É PRA MORRER CALADO, EU PREFIRO MATAR VOCÊ!!!

!

DASH!!

スクリッ!!

VOCÊ NEM É MAIS NOSSO CAPITÃO!!

!

ZASH!!

SHAAA!!

!?

...VOCÊS VÃO MATAR?

GOOOOOH...

オオ オオ

QUEM...

オオ...

QUE ARMA É AQUELA NA MÃO DELE?

É... É A... TÉCNICA DO "NUKIASHI", O PASSO FURTIVO!!

!!!!!!

HÃ...?! COMO ELE FOI PARAR ALI?!

ばっ!!

VIAP!!

ELE FOI PRA TRÁS!!

.....!!

FUP...

ムク!?

C... CADÊ ELE?

HM?

ヒィ!!

DON!

GLUP!!

EU ME SINTO MESMO MEIO ENFERRUJADO.

EM UMA COISA VOCÊS TÊM RAZÃO.

IRGH!!!

IRGH!!!

GLUP!!

...MAS AINDA SOU O "MANDANTE" DO PLANO...!! SE NÃO CUMPRIREM O TRATO, VÃO MORRER, E PONTO FINAL!!

!!!!!!

OOOOOOOH...

BRR

BRR

BRR

BRR

DE FATO, EU NÃO SOU MAIS O SEU CAPITÃO...

Q-QUE RAPI-DEZ...!!!

!

O QUE ESPERAVAM, IMBECIS...?

OS SUJEITOS QUE ESTAVAM LEVANDO A MELHOR COM O ZORO AGORA PARECEM CRIANCINHAS PERTO DO MORDOMO...!!

EU NUNCA VI ALGUÉM ALCANÇAR OS NYABAN BROTHERS EM AGILIDADE...!!

COM ISSO, ELE MATARIA CINQUENTA ASSASSINOS REUNIDOS ANTES MESMO DE ELES SABEREM O QUE ESTÁ ACONTECENDO.

A GENTE NÃO TEM COMO ESCAPAR DO PLANO DELE.

O *NUKIASHI* DAQUELE HOMEM...

...É A TÉCNICA DE LOCOMOÇÃO MAIS SILENCIOSA QUE JÁ VI NA VIDA.

GLUP...!!

ゴクリ...!!

!!

...PRA NÃO ARRANHAR O ROSTO COM A ARMA DELE, A "PATA DE GATO"...

AQUILO DEIXOU CLARO PRA MIM QUE ELE AINDA NÃO PERDEU A FORMA...!!

KUI...

くぃ...

ALÉM DISSO... FIQUEI ARREPIADO QUANDO VI QUE ELE NÃO PERDEU AQUELE "TIQUE", MESMO DEPOIS DE TRÊS ANOS.

AQUELE JEITO ESTRANHO DE LEVANTAR OS ÓCULOS...

...ME TORNARAM UMA PESSOA MAIS CALMA...

BRR

BRR

!

OS TRÊS ANOS QUE FIQUEI PARADO...

AAAAI!!

AI...

BSH!!

フリーズ!!

SE NÃO CONSEGUIREM ARRUMAR ESSA BAGUNÇA EM CINCO MINUTOS...

POR ISSO, DAREI CINCO MINUTOS PRA VOCÊS.

UM POR UM, COM MINHAS PRÓPRIAS MÃOS.

...MATAREI TODOS.

TSC...

CINCO MINUTOS...

EU NÃO QUERO MORRER!!!

BRR ガタガタ BRR

BRR ブルブル BRR

FUP...

EM CINCO MINUTOS, A GENTE DÁ UM JEITO!!

CINCO MINU-TOS!

MALDITO!! E PENSAR QUE MOREI TRÊS ANOS NA MESMA VILA QUE UM SUJEITO DESSES...!!

BAN!

!

AÍ, A GENTE CONSEGUE PASSAR A LADEIRA!!!

É ELE!! É SÓ MATAR AQUELE DA ESPADA!!!

E NEM É TÃO FORTE ASSIM!! EM CINCO SEGUNDOS, A GENTE FAZ PICADINHO DELE!!!

É ISSO AÍ! ELE JÁ TAVA NO PAPO!!

HM?!

SUAS ESPADAS!!

!

ZORO!!

CLANG!!

.....

EU OUVI UM "OBRIGADO"?

PISA EM MIM E AINDA CHUTA AS MINHAS ESPA-DAS...?!

SUA MALDI-TA...!!

AGORA, SIM...!!

"OBRI-GADO"!!

GUH!

グッ!

GRÁB

ガシ

GRAB!!

ガシッ!!

AH...

ESQUECE! NÃO ADIANTA!! PODE USAR QUANTAS ESPADAS QUISER, A INCOMPETÊNCIA É A MESMA!!!

DASH!!

SHAAAA!!

A GENTE SÓ TEM CINCO MINUTOS!!!

MANDA VER, NYABAN BROTHERS !!!

OOOOOH...

SÃO COISAS DISTINTAS.

VOCÊS NÃO SABEM NADA. O *SANTOU-RYU* NÃO TEM NADA A VER COM USAR TRÊS ESPADAS...

(LAC!

FUP...!

A CAÇADA AO TIGRE...

SHAAAA!!!

TORAGAR-!!
!!!
ZASHI!

!!?

UH...

!!?

TDUMM!!

!

TCHAC!

ELE ACABOU COM OS NYABAN BROTHERS COM UM GOLPE SÓ?!!!

OOOOOOH...

C-COM UM ÚNICO GOL-PE...?!!!

DON!!

VOU ACABAR COM TODOS ANTES DISSO.

HE...!

FICA FRIO... VOCÊ NÃO VAI PRECISAR ESPERAR CINCO MINUTOS.

QUERO VER.

KUI...

ME HIPNOTIZA!!

C... CAPITÃO!! CAPITÃO JANGO!

SEU TRASTE... V... VOU MATAR VOCÊ...

PUF... PUF... VOLTA AQUI...

ボタ・ボタ...

PING

PING...

!

A BANHA DELE DEVE TER AMORTECIDO...

ESSE ESTÁ VIVO. VOCÊ FALHOU.

.....

DOOON!

NUHUUUUN!!

GOOOOOH...

ISSO NÃO É NADA BOM...!! SE ELE JÁ RACHA O CHÃO NO MODO NORMAL...

...IMAGINA HIPNOTIZADO!!!

OOOOH...

SACO...!! HIPNOSE, DE NOVO?!

É NOSSA CHANCE!! PRECISO ACORDAR AQUELE IDIOTA!!

COMO ELE CONSEGUE DORMIR NO MEIO DESSA ZONA TODA?!!

HM?!

TAP TAP TAP TAP TAP TAP

VUP!!

MORRA ANTES DISSO!!

VRUM!

O QUE PRETENDE FAZER DESSA VEZ, SUA VÍBORA?!

GUTCH!!

ACOOORDA!!

BUH?!

TODO MUNDO LUTANDO, ARRISCANDO A VIDA, E VOCÊ AÍ, DORMINDO...?!

DADADADA...

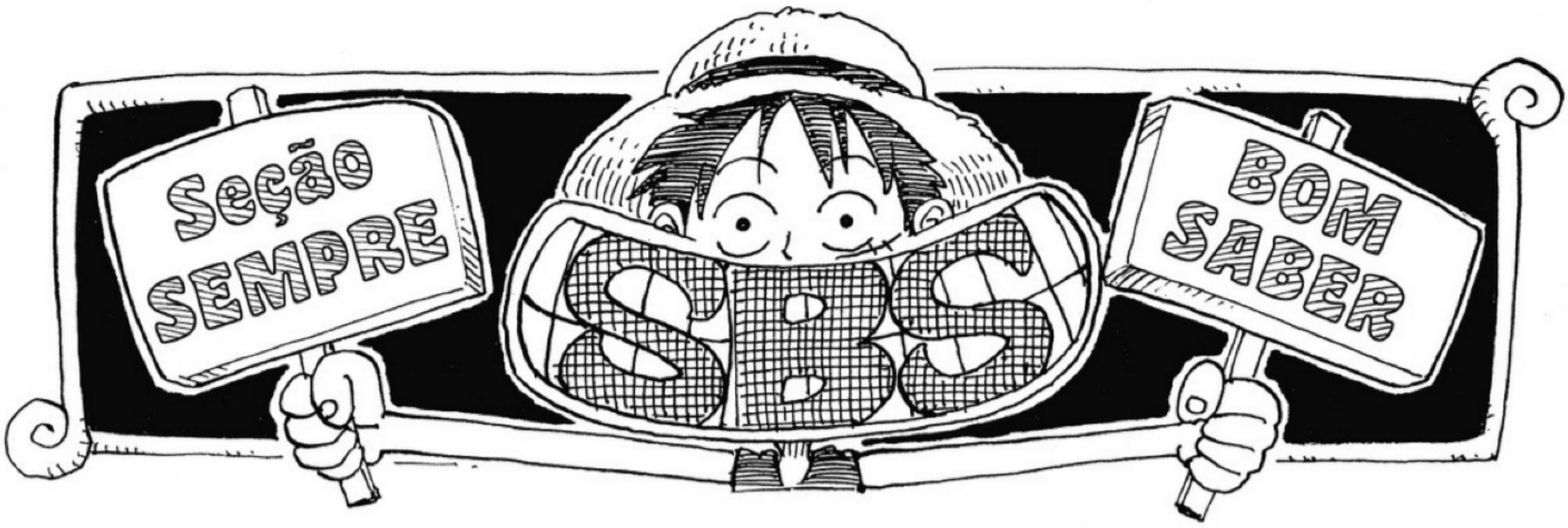
ZZZ...

ZZZ...

HÃ?!

CUIDADO, NAMI!! ABAIXA!!!

VRRRRUM!!



L: Passe o seu histórico pra nós! O seu nome é verdadeiro ou um pseudônimo?

O: *É verdadeiro. Bom, eu nasci em 1º de janeiro de 1975, sou do signo de capricórnio, tipo sanguíneo A, coelho no horóscopo chinês e gosto de filmes. Estou na batalha.*

L: Uma pergunta pro Oda-sensei. Quando você decidiu ser um mangaká? O que fez pra chegar onde chegou? Adoraria saber.

O: *Decidi ser um desenhista com quatro anos de idade. Foi quando eu soube que existia a profissão de desenhista e percebi que não precisaria trabalhar com outra coisa quando crescesse! Mas só comecei a desenhar pra valer no segundo ano do ginásio. O que eu fiz foi desenhar muitos rabiscos. Até hoje eu tenho um caderno de rabiscos que uso pra ter ideias.*

L: Posso parecer meio detalhista, mas por que o nome "Eiichiro Oda" está assinado no quarto quadro da página 93 do volume 1 do mangá "Mizu no Tomodachi Kappa-Man", de Masaya Tokuhiro? Você era assistente dele ou coisa parecida?

O: *Põe detalhista nisso... Como conseguiu achar? Sim, eu fui assistente dele. Como assistente, eu participei dos mangás "Suizan Police Gang", do mestre Shinobu Kaitani, "Jungle no Ouja Tar-chan" e "Mizu no Tomodachi Kappa-man", do mestre Masaya Tokuhiro, e "Rurouni Kenshin", do mestre Nobuhiro Watsuki. Aprendi muito com esses três mestres. Admiro-os muito, como desenhistas e como pessoas.*

L: Quantos "Akuma-no-Mi" existem? Que outros poderes vão aparecer na história?

O: *Os outros poderes serão revelados no decorrer da série. Agora, quanto à quantidade de frutos, eu ouvi dizer que são mais de cem. Inclusive, dizem que "aquele lugar" está cheio de gente que comeu esses frutos.*

Capítulo 34

O mordomo Klahador

BAN!

O QUE É ISSO ?!!

WOOSH...!!

KYAAH!!

VOU PARTIR VOCÊ EM DOIS !!!

NÃO ERA SÓ UM INSTRUMENTO DE HIPNOSE?!!

AQUILO... É UM CHAKRAM ?!

GOOH!

É VOCÊ, NAMI?!!

VRRRUM...

!!?

VAPT!!

ZAK!!

QUE HISTÓRIA É ESSA DE PISAR NA MINHA CA...

LUFFY!!!

!!!?

THUP...

ƎDo%...

.....

!!

OU MELHOR... SORTE DA NAMI...!!

QUE SUJEITO AZARADO...

QUÊ?! ELE AINDA ESTAVA VIVO...?!!

GRR!!

NÃO TINHA MORRIDO, QUANDO CAIU DO PENHASCO...?!!

ESSE GARO-TO...?!!

NÃO PODE SER!! ELE CONTINUA DE PÉ?!!

DAN!!

ドン!!

...AH...

.....

!!.....

ブシュウッ...!!!

BSSH...!!

GOOOH...

AH...!!!!

GOOOOOH...

...AH...

PELO MENOS, AGORA...

.....

AI...

AQUELE MOLE-QUE RES-SUSCI-TOU ...!!!

ヴォオオ

DOOOOON!!

ISSO DOEE-EEEU ...!!!!

ガガガーン

TADAMMM!!

NÃO EM CINCO MINUTOS...!!!

ESSA NÃO...!! AGORA QUE ISSO NÃO TERMINA...

THUMP...
ガクン...!

MAS NÃO FUI EU!!

ESSA DOEU, VIU?!!!

.....

OLHA... EU JÁ FIZ TUDO QUE PODERIA FAZER, DAQUI PRA FRENTE É COM VOCÊS!

NÃO FOI NADA...

VOCÊ TÁ MACHUCADA NO OMBRO.

...A GENTE NÃO PODE PERDER, DE JEITO NENHUM!!

!

HU, HU!

AFINAL, ESTA LUTA...

HM!! TUDO BEM! O QUE IMPORTA É O RESULTADO!

TUDO PELO TESOURO!!

DOON!

ESSA É A NAMI QUE EU CONHEÇO!!

GUH!

VOCÊ...

DON!!

OLHA SÓ.

O MORDOMO MAU CARÁTER CHEGOU, É...?

ZAH...

...PARA O MASSACRE.

!!

FALTAM TRÊS MINUTOS...

ELES NÃO VÃO CONSEGUIR ACABAR COM AQUELES DOIS...!!!

TRÊS MINUTOS É POUCO ATÉ PRO CAPITÃO JANGO E O BUCHI!

AH, NÃO... ESTAMOS PERDIDOS...

あああああ

AAAAAAH...

ZAH!

!

E EU PEGO O MOLEQUE DO CHAPÉU DE PALHA...!!

NUM!

BUCHI! NÃO PERCA TEMPO!

VOCÊ PEGA O SUJEITO DO HARAMAKI!!

JÁ CHEGA!!!

KLAHADOR !!!

!!!!

ELA É A META FINAL DO NOSSO PLANO...!!

EI!! AQUELA NÃO É A GAROTA DA MANSÃO?!!

O... O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO AQUI...?!!

KAYA!!

É SÓ MATAR AQUELA GAROTA...?!

.....

ENTÃO... A GENTE NEM PRECISA IR ATÉ A VILA...?!

O QUE FAZ AQUI...?

KUI... ワイツ...

QUE SURPRESA... SENHORITA...

?

.....

ACHEI QUE O TIVESSE MATADO DIREITINHO...

!

...QUE PENA...

...HM... ELE SOBREVIVEU PRA ISSO?

O MERRY ME CONTOU TUDO.

GLUP...

ゾクッ...

...O KLAHADOR QUE EU CONHEÇO...!!

NÃO É ELE...!! ESTE NÃO É...

.....!?

...MAS... EU NÃO PODIA ACREDITAR...!!

SEI QUE O QUE FIZ É IMPERDOÁVEL...

QUE KLAHADOR FOSSE UM PIRATA...

...USOPP-SAN...!!

ME PERDOE...

!

GUH...!!

ゲッゲッ...!!

MAS VOCÊ ESTÁ LUTANDO!!!

É A SUA VIDA QUE ELES QUEREM!!! NÃO OUVIU?!

EU DISSE PRA VOCÊ FUGIR!!!

POR QUE VEIO AQUI?!

DEIXA ISSO PRA LÁ!!

!!.....

É... MAS É PORQUE EU SOU... UM VALENTE GUERREIRO DO MAR...!!

MESMO ASSIM, VOCÊ ESTÁ AQUI, TODO FERIDO, LUTANDO POR NÓS.

TODOS NÓS DA VILA FOMOS HORRÍVEIS COM VOCÊ!!

!

.....

PEGUE TUDO E VÁ EMBORA DESTA VILA!!!

KLAHADOR!!! SE É A MINHA FORTUNA O QUE VOCÊ QUER, PODE LEVAR!!!

...TORNOU-SE ALGO DELICIOSAMENTE CONFORTÁVEL PRA MIM.

A CONFIANÇA DOS MORADORES DA VILA QUE FUI CONQUISTANDO DURANTE OS TRÊS ANOS...

"OLÁ, BOM DIA, KLAHADOR-SAN!"

...MAS O QUE EU QUERO, MESMO, É "PAZ".

...VOCÊ ESTÁ ENGANADA, SENHORITA... O DINHEIRO É IMPORTANTE, SIM...

...E A SUA MORTE, DEIXANDO UM TESTAMENTO...

OU SEJA, O "INCIDENTE" DO ATAQUE PIRATA À VILA...

COM ESSA PAZ E A SUA FORTUNA...

.....

...O MEU PLANO ESTARÁ COMPLETO.

ELE NÃO É MAIS AQUELE MORDOMO QUE VOCÊ CONHE-CEU!!!

FUJA, KAYA!! NÃO ADIANTA NEGOCIAR COM ESSE SUJEITO!!

...SÃO IMPRESCINDÍVEIS.

!!

チャ

!!!

TCHAC...!!

!!

!

.....

.....

.....

...VEJO QUE AMADURECEU NESTES TRÊS ANOS... ESTOU ORGULHOSO DE VOCÊ.

SAIA DESTA VILA AGORA MESMO!!!

!?

UMA PISTOLA...

ANDAMOS JUNTOS DE BARCO...

DESDE ANTES DA MORTE DE SEUS PAIS E DA SUA DOENÇA.

PASSAMOS TANTO TEMPO JUNTOS...

!

VOCÊ SE LEMBRA? ACONTECERAM TANTAS COISAS NESSES TRÊS ANOS.

EU ME DEDIQUEI TOTALMENTE A VOCÊ!

SOFREMOS JUNTOS, RIMOS E COMPARTILHAMOS ALEGRIAS...

QUANDO ADOECIA, ERA EU QUEM CUIDAVA DE VOCÊ...

PAS-SEAMOS PELA CIDADE...

!!

...E SUPORTEI A SUA COMPANHIA...

PASSEI TODO ESSE TEMPO AO LADO DESSA GAROTINHA SONHADORA QUE VOCÊ É...

!!!!

...EM QUE VOU PODER MATÁ-LA...

DON!

...SÓ PENSANDO NESTE DIA!!!

...RINDO COMO UM IDIOTA E BANCANDO A BABÁ DE UMA PIRRALHA...

IMAGINE EU, UM HOMEM QUE JÁ FOI TEMIDO COMO O GRANDE CAPITÃO KURO...

MALDITO...

CONSEGUE IMAGINAR? DIAS E DIAS DE HUMILHAÇÃO...?

FUP...

TOO...

!!!!!!

FAZENDO TODAS AS SUAS VONTADES, ATÉ ACHANDO ENGRAÇADO...

GOOH!

!

KUROOOOOO!!

VOCÊ ACABOU DE ME LEMBRAR...

USOPP-KUN...

USOPP-SAN...?!!

UM SOCO BEM DADO, POR SINAL...!!

スウ...!

THUP...!

!!?

FUP!!

...DO SOCO QUE ME DEU...

POW!!!

!!!?

TDUMM!!

O CAPITÃO KURO FOI ATINGIDO!!!

O... O QUE FOI ISSO?!!

BLAFT!

DON!

...POSSO TE DAR MAIS UNS CEM!!!!

SE GOSTA TANTO DE LEVAR SOCOS...

[Ideias para o Projeto SBS]

L: Ficou muito bom o boneco do Luffy do volume 2 que eu montei. Tanto é que hoje ele enfeita o meu quarto. Portanto, eu gostaria que continuassem com essa seção. Por exemplo, vocês poderiam publicar o Roronoa Zoro no volume 3, a Nami no volume 4 e o Usopp no volume 5. Assim, eu teria a coleção inteira e aguardaria ansiosamente a chegada do próximo volume nas bancas.

L: Que tal um desfile de moda?! Com participação do Luffy, claro, e de toda a companhia de inimigos dele também. As roupas seriam desenhadas pelos próprios leitores! Que tal?

L: Conselhos gratuitos numa seção chamada "Seção Luffy Responde".

L: Publicar a enciclopédia da fauna da ilha de Gaimon.

L: O nome da seção seria "Dissecando o One Piece". Seria uma seção para mostrar o interior do corpo do Luffy, ou de um navio pirata, por meio de desenhos.

L: Desenha pra mim o Luffy e os outros personagens vestidos de cowboy?

L: Pro "SBS" seria bem legal ter uma seção pra apresentar desenhos (do Luffy e dos outros) feitos pelos leitores.

L: Uma seção que mostre "como surge um personagem". Gostaria de saber como nasceu o personagem do Luffy e dos outros, assim como você mostrou do Morgan, no volume 1.

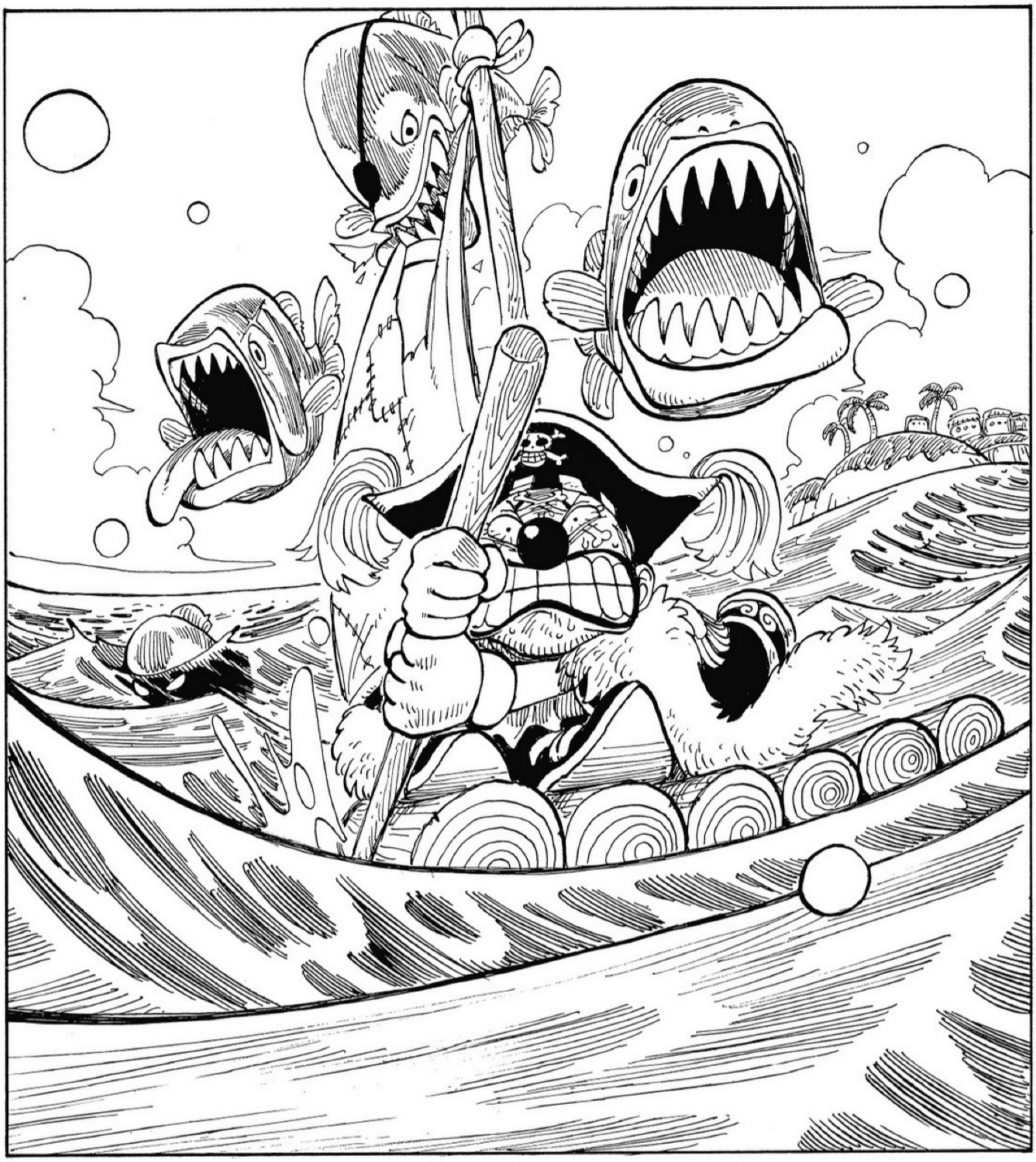
O: ...Como podem ver, recebemos muitas ideias para o nosso projeto SBS. Muito obrigado a todos. Vamos tentar realizar pouco a pouco. Pra começar, Usopp, o nosso artista de bordo, está convocando os leitores a enviarem ilustrações para uma nova seção chamada "Galeria dos Piratas de Usopp" (exclusividade das edições japonesas). Agora, uma palavra do nosso representante.

Usopp (U): Bom... Estou aqui pra pedir a vocês que enviem suas ilustrações. Essa seção será realizada de forma aleatória. Porque o Oda disse que dá muito trabalho selecionar os melhores. Só enviem aqueles que realmente tenham coragem. O primeiro lugar ganhará uma viagem ao redor do mundo! Não, claro que é mentira! Vamos enviar um autógrafo do Oda!! Aceitaremos ilustrações e ideias de roupas da moda pros personagens de OP!

N.E.: A SEÇÃO DE DESENHOS DOS LEITORES E A PROMOÇÃO SÃO EXCLUSIVAS DA EDIÇÃO ORIGINAL JAPONESA.

Capítulo 35

De volta à ladeira



Nova minissérie de capas: "O que aconteceu com Buggy e seu bando"

ソ!!

DOOON!

O QUE FOI ISSO?!!

COMO CONSEGUIU SOCÁ-LO DESSA DISTÂNCIA...?!

COMO ELE DERRUBOU O CAPITÃO KURO?!!

GOOOOOOH...

ゴオオオオオオ…

!!.....

(REC
(REC...

ゴゴゴゴゴゴゴ...

GOOOOH...

O QUE VAI SER DA GENTE...?!!

A... AGORA O CAPITÃO KURO TÁ FURIO-SO...!!

ゴゴゴゴゴ

GOOOOH...

.....

!?

ATACAAAAR!!!

ガ!! ガガガガッ!!

ZAZAZAZA!

AH!!!

HÃ?

MORDOMO IDIOTA!!!

PREPARE-SE, SEU MORDOMO!!!

PIRATAS DE USOPP, AO ATAQUE!!!

しね

BABAN!!

MORRA, MALDITO!!

PIRATA SAFADO QUE AMEAÇA A PAZ DA VILA!!!

TOMA O CASTIGO QUE MERECE!!!

トカ!

POW!

BLAM!!

カー!!

ガン!!

POW!

ボコ!

BONK!

バキ!!

BLAM!!

O QUE VOCÊS TÃO FAZENDO...?!!

EU DISSE PRA NÃO VIREM ...!!!

PA-REM !!!

PAREM COM ISSO!!

!!!

UAAAAH! AQUELES MOLEQUES ENLOUQUE-CERAM?!!!

AAAAAAH...

PRETY

O QUE AQUELES TAMPINHAS ESTÃO FAZENDO?

TADAMMM...

PRONTO! ELE JÁ APRENDEU A LIÇÃO...

...EU SABIA!! O CAPITÃO VEIO PRA LUTAR!!

POR QUE NÃO DISSE NADA PRA GENTE?!

QUE "COMEMORAÇÃO" É ESSA?

O QUE ELE QUIS DIZER É... QUE "CERIMÔNIA" É ESSA?!!

FUGIR SERIA DESONRAR O NOME DOS PIRATAS DE USOPP!!

ISSO MESMO!! A GENTE VAI LUTAR AO SEU LADO!!

NÃO!! CAPITÃO!!

AGORA!!

VÃO EMBORA DAQUI! FUJAM!!

NÃO É UM NEM OUTRO!!

(REC!

TRIC パラ

TRIC... パラ...

KUI...

IDIOTAS, SAIAM DAÍ!!!

あああああ AAAAAH...

UUAAAAH!!!

ペリ TSP

ペリ TSP

ペリ...

スタ TAP...

スタ... TAP...

HÃ?

O QUÊ...? ELE IGNOROU A GENTE...?

ドサッ TOF!

CAPI-TÃO!!

UH!!

BOÑK!!

É UM TRUQUE BEM BIZARRO.

ESSA DOEU... UM POUCO.

!?

...TEM OS PODERES DO *AKUMA-NO-MI*...!!!

ドー

DON...

PELO JEITO, VOCÊ...

SOU UM HOMEM-BORRACHA!!!

É ISSO AÍ. EU COMI O *GOMUGOMU-NO-MI*!

NÃO FOI ILUSÃO DE ÓTICA... É UM HOMEM-BORRACHA.

ENTÃO, É POR ISSO QUE O BRAÇO PARECEU ESTICAR...

EU SABIA QUE TINHA ALGO ESTRANHO! ELE É MUITO ESQUISITO!!

PARA COM ISSO! ESSAS COISAS EXISTEM, MESMO?!!

O QUÊ?!! O AKUMA-NO-MI?!!

...DEPOIS DE LEVAR UM GOLPE DO MEU *CHAKRAM*?!

MAS COMO PODE ESTAR DE PÉ...

S... SIM?!

JANGO!!

GH...

VAP...!!

VOCÊ CUIDA DA SENHORITA KAYA.

FAÇA-A ESCREVER O TESTAMENTO, CONFORME O PLANO...

DEIXE ESSE MOLEQUE COMIGO.

DEIXA COMIGO.

ESTÃO ME INCO-MODAN-DO.

DÊ UM JEITO NESSES TRÊS INSETOS TAMBÉM.

GLUP!!

...E MATE-A.

!

PARADO AÍ.

!

...MAS NÃO VAI PASSAR DAQUI...

SINTO MUITO...

.....

GOOH!!

SHAAAA!!

NUHUUUN!!

BUCHI!!

ESSA NÃO!! AQUILO, DE NOVO!!!

ぶわっ!

BWAH!

CAT THE...

KABRRUM!

FUNJATA!!

!!!?

オオオオオオ

OOOOOOH...

ビキ

PLIC

ビキ

PLIC

ビキ

PLIC!

ビキ

PLIC

ビキビキ

PLIC!!

DROGA!! TÁ MAIS POTENTE DO QUE ANTES!!!

ZAZA...

O CHÃO RACHOOOOU!!!

UAH!!

BRUM!

レーカン

KABRUM!!

GYAAAH!!!

IN-CRÍ-VEL!!

GOOH!

SHAAA!

ESSE DESCON-TROLADO...

TRIC

O QUE FOI AQUILO?!!

!!!!!!

TRIC

YZDOOON!!

!!

VUP!!

!!!?

ENTÃO, PARE...
...UMA VEZ...
VOCÊ JÁ PERDEU DE MIM...
BONK!!
...DE ME PEN-TELHAR !!!!
NUH!!!

BAN!
TAP TAP...
DROGA! UM PAS-SOU...!!
DROGA...!! TÔ TONTO, NÃO CONSIGO LEVANTAR...!! MAS PRECISO...!!
SIM, CAPITÃO!!
GLUP!
PIRATAS DO BANDO DE USOPP!!!
A GENTE VAI VINGAR VOCÊ!!!
NÃO VAMOS DEIXAR VOCÊ SOZINHO DESSE JEITO!!
N... NÃO ADIANTA MANDAR, A GENTE NÃO VAI FUGIR!!!

EU ORDENO QUE PROTEJAM A KAYA!

...USOPP-SAN...

!

LEVEM A KAYA DAQUI A SALVO!!!

ESTOU DANDO A MISSÃO MAIS IMPORTANTE DE TODAS PRA VOCÊS!!!

SIM, CAPITÃO!!!

S...!!

びしっ!!

VISH!

É UMA ORDEM DO CAPITÃO!!!

E NÃO ACEITO "NÃO" COMO RESPOSTA!!

NO FIM DAS CONTAS, FEZ COM QUE OS MOLEQUES FUGISSEM.

A LÁBIA DELE SERVE PRA ALGUMA COISA.

COMO SE PUDESSEM ESCAPAR DE MIM.

FUP

TAP! TAP!

たたっ

IDIOTAS...

くるくるくるっ

VRUUUH!

VOLTEM AQUI!

A GENTE CONHECE TUDO DENTRO DO BOSQUE. LÁ FICAREMOS SEGUROS!

DADA!

だだっ

RÁPIDO, KAYA-SAN!!

SIM...

THUD!!

UOH ?!

NAMARI-BOSHI MORTAL!!!

HE, HE, HE... BEM FEITO.

TDUMM...

TÁ BOM! JÁ SEI!!!

TAP!

JANGO!! VÁ LOGO ATRÁS DELES!!!

TÓIM!

SEU!! FILHO DA...!!!

ゴオオオオ

GOOOOOH...

SE QUISEREM SALVÁ-LA, TERÃO QUE IR AJUDAR.

ESFORÇO INÚTIL. EU, MELHOR DO QUE NINGUÉM, SEI O QUANTO A KAYA É FRACA...

ELA NÃO ESCAPARÁ DO JANGO!!

KAYA-SAN, POR AQUI!!

TAP TAP TAP TAP TAP

AGORA, A SITUAÇÃO SE INVERTEU...!!

...DROGA...

USOPP...

DON!

...PRIMEIRO, TERÃO DE PASSAR COM VIDA DESTA LADEIRA!!

DON!

MAS...

クイ
KUI

DODON!

DEIXA COM A GENTE.

ONE PIECE Vol. 4 FIM

SEÇÃO PARA COLORIR

PIRATAS REAIS:

FRANÇOIS L'OLLONAIS (c.1635-c.1668):
Nome pelo qual é mais conhecido o pirata Jean-David Nau, nascido na região francesa de Las Sables d'Ollone. L'Ollonais foi levado ao Caribe como servente, para pagar com trabalho uma dívida; após concluir a pena, tornou-se pirata e passou a atacar navios espanhóis, e logo se tornou capitão de sua própria frota. Seu feito mais conhecido é o ataque à cidade de Maracaibo, na costa da atual Venezuela: com oito navios e 600 homens, ele dominou o forte que defendia a cidade e, em seguida, a própria cidade. L'Ollonais pediu um alto resgate por cada morador e ateou fogo à cidade quando não recebeu o dinheiro que exigira. Além disso, perseguiu e capturou os moradores que fugiram para as florestas, e os torturou para que revelassem onde esconderam seus tesouros. De acordo com relatos da época, em 1668, a frota de l'Ollonais, já famoso e temido, foi emboscada após saquear Porto Caballo (na atual Venezuela) por uma grande frota espanhola; l'Ollonais e outros poucos sobreviventes ancoraram numa praia panamenha e fugiram para a floresta em busca de abrigo e comida, mas foram capturados por indígenas e mortos. O nome francês "l'Ollonais" se pronuncia "loloné"; a pronúncia japonesa é "Roronoa".

ALWIDA ou AWILDA: De acordo com a lenda, Awilda era o nome de uma princesa da Escandinávia, no século V, que fora prometida por seu pai em casamento ao príncipe Alf da Dinamarca. Revoltada com a decisão do pai, Awilda e algumas amigas se disfarçaram de marinheiros e roubaram um navio. Em alto-mar, encontraram um navio pirata que havia acabado de perder seu capitão; os piratas, sem saber que se tratava de uma mulher, elegeram Awilda para comandá-los. O rei da Dinamarca, então, enviou o príncipe Alf em um navio de guerra para combater o navio pirata. Alf liderou pessoalmente o grupo que abordou o navio pirata; Awilda, impressionada pela coragem do príncipe, revelou sua verdadeira identidade e aceitou se casar com ele.

SIR HENRY MORGAN (c.1635-1688):
Almirante da marinha inglesa, atuava sob o comando do então governador da Jamaica, que lhe concedia cartas de corso com permissão para atacar navios e cidades espanholas. Durante uma guerra entre Inglaterra e Espanha por terras no Caribe, Morgan saqueou as importantes cidades espanholas de Santa Maria do Porto Príncipe (atual Camagüey, em Cuba), Portobelo (Panamá) e Maracaibo (Venezuela). Mais tarde, alegando não saber sobre um tratado de paz firmado entre os dois países, Morgan saqueou e queimou Cidade do Panamá, e recebeu o título de Cavaleiro da Coroa Britânica: como todos os seus atos de pirataria foram cometidos com permissão real, era visto como um corsário, e não um pirata, e nunca foi considerado criminoso. Rico e aposentado, Morgan morreu em 1688.

GOLPES:

LUFFY:
GOMUGOMU-NO...:
...PISTOL: Pistola de borracha.
...GATLING: Metralhadora de borracha.
...FUUSEN: Balão (de ar) de borracha.

ZORO:
TORAGARI: Do japonês, "caçada ao tigre".

NYABAN BROTHERS:
BYOUSATSU: Escrito com outros ideogramas, significa "morte instantânea", mas o autor usou os ideogramas de "gato" e "mortal". Adaptado para "mortal felino".
CAT THE FUNJATTA: Inspirado numa música infantil japonesa, "neko funjatta" ("Pisei no gato"), de temática similar a "Atirei o pau no gato". Para manter a ideia, foi adaptado para "Atirei o pé no gato".
NEKOYANAGI DAIKOUSHIN:
"Nekoyanagi" é um tipo de salgueiro japonês cujos longos ramos pendentes lembram rabos de gato; "daikoushin", do japonês, significa "parada", "marcha", "desfile". Para manter o padrão, foi adaptado como "grande marcha dos gatos".

Este glossário é parte da edição brasileira, sendo de inteira responsabilidade da Panini Brasil. Eiichiro Oda, Editora Shueisha e Viz Media não se responsabilizam por este glossário.

Glossário

...-KUN: Forma de tratamento equivalente a "san", própria para meninos. Alguém em posição de comando pode se referir a uma mulher subordinada usando "kun"; se um homem se refere a uma mulher de mesma posição hierárquica por "kun", mostra que a vê como uma igual, ou como outro homem.

...-SAN: Forma de tratamento respeitosa, usada quando não há intimidade.

AKUMA-NO-MI: Do japonês, adaptado para "fruto do diabo". "Mi" é "fruto"; "akuma" é uma entidade sobrenatural da mitologia japonesa semelhante aos demônios da religião cristã e aos espíritos malignos da cultura islâmica.

BERRY: Do inglês, nome de qualquer fruta pequena, comestível e com mais de uma semente, como morango, amora, uva, ameixa, etc. O plural de "berry" é "berries".

CHAKRAM: Arma cortante de arremesso, de formato circular; é um aro vazado com circunferência total entre 12 e 30 cm. Teve origem na Índia, foi a principal arma do exército do país durante o século XVI, e continuou a ser usada até o século XVIII. Se bem arremessada, pode atingir alvos a até cem metros de distância.

GOMUGOMU-NO-MI: Do japonês, adaptado para "fruto da borracha". "Mi" é "fruto"; "gomu" é "borracha" e também uma onomatopeia (efeito sonoro) japonesa para materiais elásticos.

HARAMAKI: Do japonês, literalmente, "enrolar a barriga". Faixa usada na região da cintura para manter a barriga aquecida.

MAKIBISHI: Conhecidas em português como "estrepes", são pequenas peças de ferro com pontas afiadas, espalhadas no solo para espetar os pés de perseguidores, estourar pneus, etc. Costumam ter quatro pontas.

MAKIBISHI JIGOKU: Do japonês, "inferno de makibishi", adaptado para "inferno de espinhos".

MANGAKÁ: Do japonês, desenhista de mangá, normalmente também responsável pelo roteiro. Nesta edição são citados os mangakás Hiroyuki Takei (autor de "Butsu Zone" e "Shaman King"; Oda se refere a ele como "Takei Escopeta") e Mikio Itoo (autor de "Nazo no Murasame-kun"), ex-colegas de Eiichiro Oda; e também Nobuhiro Watsuki (autor de "Rurouni Kenshin", mangá conhecido no Brasil como "Samurai X"), Masaya Tokuhiro (autor de "Jungle no Ouja Tar-chan", baseado na história do personagem "Tarzan") e Shinobu Kaitani (autor de "Suizan Police Gang"), mangakás de quem Oda foi assistente.

MIKIO ITOO: Autor japonês de mangás nascido em 1976, foi assistente do autor Nobuhiro Watsuki na mesma época em que Eiichiro Oda.

NAMARIBOSHI: Do japonês, literalmente, "estrela de chumbo".

NUKIASHI: Do japonês, "andar furtivamente", adaptado para "técnica do passo furtivo".

REVISTA JUMP: Referência à Shonen Jump, revista japonesa que compila capítulos de várias séries de mangás voltadas ao público masculino jovem, publicada desde 1968 em versões de periodicidade semanal e mensal. Os capítulos de "One Piece" são publicados na revista semanal.

SANTOU-RYU: Do japonês, "estilo das três espadas". No mangá, estilo desenvolvido por Zoro, em que o espadachim segura uma espada em cada mão e a terceira com a boca.

SENSEI: Professor(a) ou mestre(a). Maneira de se referir a uma pessoa demonstrando que a reconhece como autoridade em um assunto.

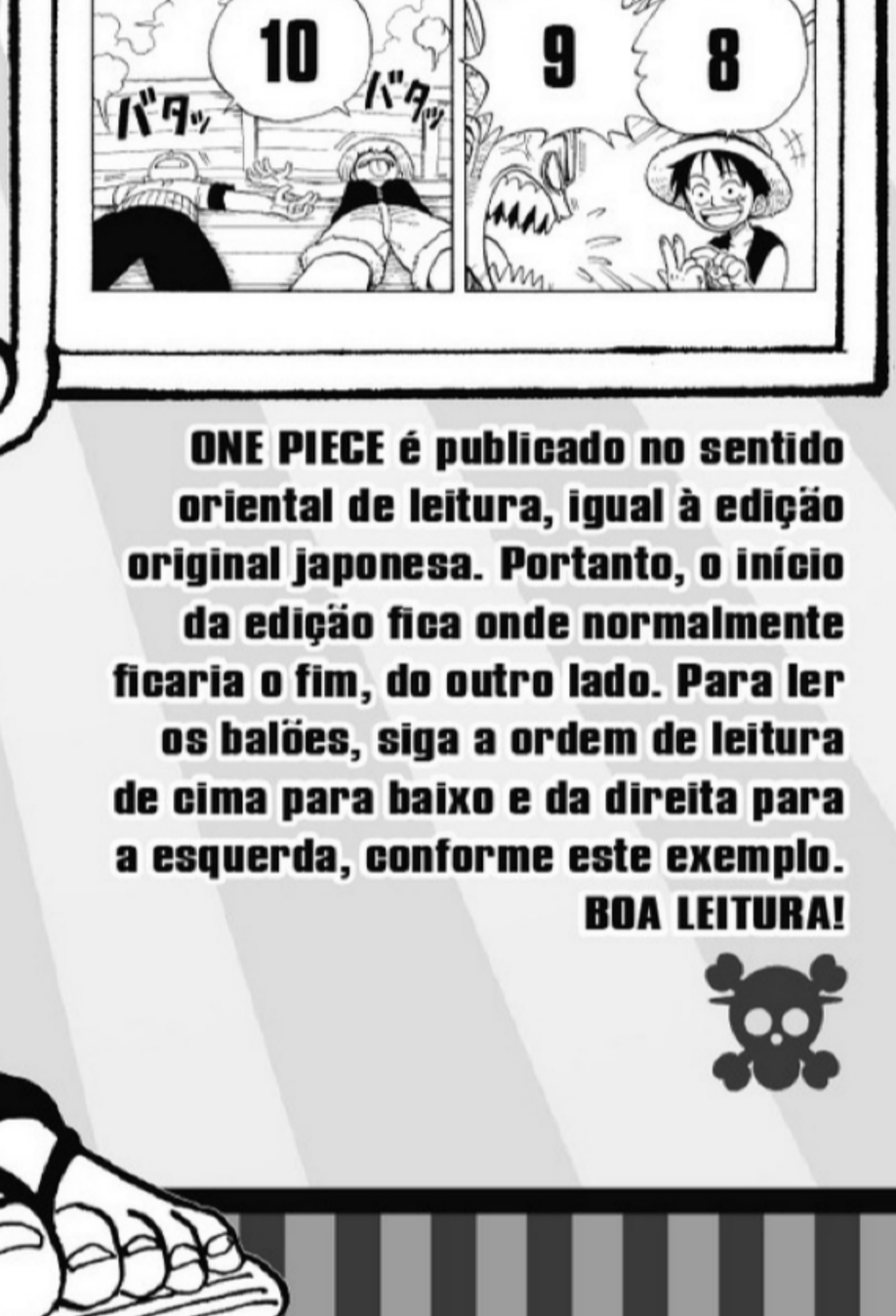
PÁGINAS 8 e 27: O sinal feito por Kaya e Merry no terceiro quadro da página 8 significa "Ok"; já o feito por Nami no quinto quadro da página 27, com a palma voltada para o corpo, significa "dinheiro".

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco M. Lupoi / Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón
Diretor de Desenvolvimento de Novos Negócios: Ivam Faria, novosnegocios@panini.com.br
PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins / Diretor Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra / Diretor Comercial, Marketing e Publicações: Márcio Borges / Gerente de Publicações: Érico Rodrigo Maioli Rosa / Gerente Industrial: Edson Aprijo de Faria / Coordenador de Marketing: Marcelo Adriano da Silva / Analista de Marketing: Catharine Paulossi / Consultor de Assinaturas: Rodrigo Lopes Neto. **PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.** Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho. REDAÇÃO Editor Chefe: Helcio de Carvalho / Editora Sênior: Elza Keiko / Editoras: Beth Kodama, Débora Kamogawa Tradutora: Drik Sada / Revisora: Fati Gomes / Assistentes Editoriais: Arion Wu, Diego Rodeguero, Felippe Barbieri, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo. ARTE: Caio Lopes, Denise Araujo, Joel Dias, Júlio Nogueira, Marcos da Silva, Maurício Wallace, Thiago Hara / Coordenador de Produção: Ailton Alípio / Assistente de Produção: Sílvia Lucena / Arte em vetor na página 6 deste volume por Designious. CORRESPONDÊNCIA Av. Diógenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Paulo-SP, manga@panini.com.br.
IMPRESSÃO Gráfica: Cunha-Facchini Ltda. **DISTRIBUIDOR NACIONAL** FC Comercial e Distribuidora S/A, R. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, CEP 06045-390, Osasco-SP. **PANINI BRASIL LTDA.** ADMINISTRAÇÃO Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri-SP. PUBLICIDADE Rifs Comunicação: Iracema Vieira, Tel: (11) 3062-0961 e (11) 3088-6738, comercial@rifs.com.br. ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO: Litera, imprensa.panini@litera.com.br. **NÚMEROS ANTERIORES** Tel: (11) 4133-0177, atendimento.cliente@panini.com.br. **ASSINATURAS** Tel: (11) 3512-9444. **ATENDIMENTO AO ASSINANTE** São Paulo (11) 3512-9444, Rio de Janeiro (21) 4062-7989 , Belo Horizonte (31) 4063-9489 , Curitiba (41) 4063-8355, Florianópolis (48) 4052-8636, Porto Alegre (51) 4063-8869, Brasília (61) 4063-7889, Goiânia (62) 4053-8851, Salvador (71) 4062-9340.
ONE PIECE é uma publicação da Panini Brasil Ltda. **LANÇAMENTO** maio / 2012 530567100004
VISITE www.paninicomics.com.br

ONE PIECE © 1997 by Eiichiro Oda. All rights reserved.
First published in Japan in 1997 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.
Para a edição brasileira © 2012 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

PARE

SIGA ESTAS INSTRUÇÕES



ONE PIECE é publicado no sentido oriental de leitura, igual à edição original japonesa. Portanto, o início da edição fica onde normalmente ficaria o fim, do outro lado. Para ler os balões, siga a ordem de leitura de cima para baixo e da direita para a esquerda, conforme este exemplo.

BOA LEITURA!

ONE PIECE
ONE PIECE

ONE PIECE

ONE PIECE

4

panini comics
PLANET manga
SHONEN JUMP

EIICHIRO ODA